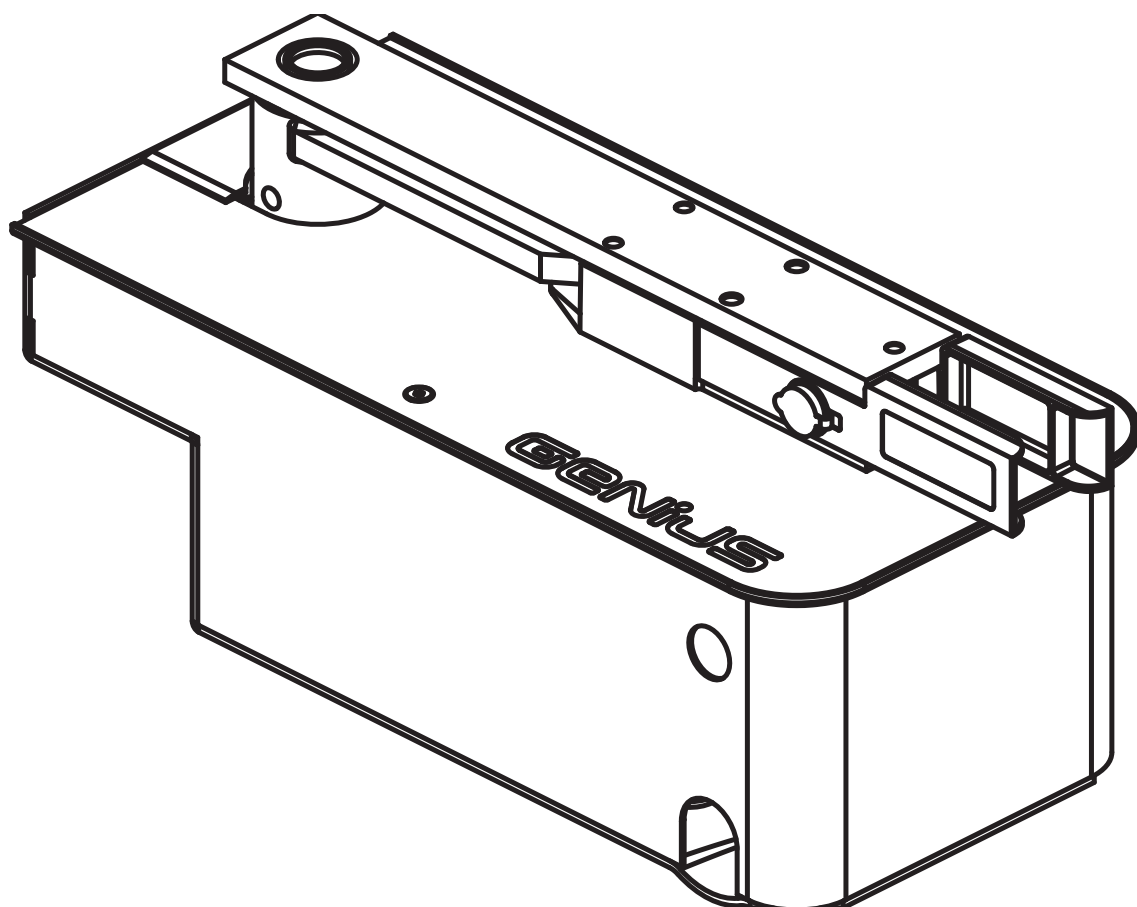




GENIUS[®]
AUTOMATISMI PER CANCELLI

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
= UNI EN ISO 9001/2000=

DIABLO



GUIDA PER L'INSTALLATORE - GUIDE FOR THE INSTALLER
GUIDE POUR L'INSTALLATEUR - GUÍA PARA EL INSTALADOR
LEITFADEN FÜR DEN INSTALLATEUR - GIDS VOOR DE INSTALLATEUR



ITALIANO

AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE

OBBLIGHI GENERALI PER LA SICUREZZA



ATTENZIONE! È importante per la sicurezza delle persone seguire attentamente tutta l'istruzione. Una errata installazione o un errato uso del prodotto può portare a gravi danni alle persone.

1. Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.
2. I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
3. Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.
4. Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente indicato potrebbe pregiudicare l'integrità del prodotto e/o rappresentare fonte di pericolo.
5. GENIUS declina qualsiasi responsabilità derivata dall'uso improprio o diverso da quello per cui l'automatismo è destinato.
6. Non installare l'apparecchio in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
7. Gli elementi costruttivi meccanici devono essere in accordo con quanto stabilito dalle Norme EN 12604 e EN 12605.
8. Per i Paesi extra-CEE, oltre ai riferimenti normativi nazionali, per ottenere un livello di sicurezza adeguato, devono essere seguite le Norme sopra riportate.
9. GENIUS non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
10. L'installazione deve essere effettuata nell'osservanza delle Norme EN 12453 e EN 12445. Il livello di sicurezza dell'automazione deve essere C+D.
11. Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto, togliere l'alimentazione elettrica e scollegare le batterie.
12. Prevedere sulla rete di alimentazione dell'automazione un interruttore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm. È consigliabile l'uso di un magnetotermico da 6A con interruzione onnipolare.
13. Verificare che a monte dell'impianto vi sia un interruttore differenziale con soglia da 0,03 A.
14. Verificare che l'impianto di terra sia realizzato a regola d'arte e collegarvi le parti metalliche della chiusura.
15. L'automazione dispone di una sicurezza intrinseca antischiacciamento costituita da un controllo di coppia. E' comunque necessario verificarne la sogli di intervento secondo quanto previsto dalle Norme indicate al punto 10.
16. I dispositivi di sicurezza (norma EN 12978) permettono di proteggere eventuali aree di pericolo da Rischi meccanici di movimento, come ad Es. schiacciamento, convogliamento, cesoiamento.
17. Per ogni impianto è consigliato l'utilizzo di almeno una segnalazione luminosa nonché di un cartello di segnalazione fissato adeguatamente sulla struttura dell'infisso, oltre ai dispositivi citati al punto "16".
18. GENIUS declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione, in caso vengano utilizzati componenti dell'impianto non di produzione GENIUS.
19. Per la manutenzione utilizzare esclusivamente parti originali GENIUS.
20. Non eseguire alcuna modifica sui componenti facenti parte del sistema d'automazione.
21. L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento manuale del sistema in caso di emergenza e consegnare all'Utente utilizzatore dell'impianto il libretto d'avvertenze allegato al prodotto.
22. Non permettere ai bambini o persone di sostare nelle vicinanze del prodotto durante il funzionamento.
23. L'applicazione non può essere utilizzata da bambini, da persone con ridotte capacità fisiche, mentali, sensoriali o da persone prive di esperienza o del necessario addestramento.
24. Tenere fuori dalla portata dei bambini radiocomandi o qualsiasi altro datore di impulso, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente.
25. Il transito tra le ante deve avvenire solo a cancello completamente aperto.
26. L'utente utilizzatore deve astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento e deve rivolgersi solo ed esclusivamente a personale qualificato GENIUS o centri d'assistenza GENIUS.
27. Tutto quello che non è previsto espressamente in queste istruzioni non è permesso.

ENGLISH

IMPORTANT NOTICE FOR THE INSTALLER

GENERAL SAFETY REGULATIONS



ATTENTION! To ensure the safety of people, it is important that you read all the following instructions. Incorrect installation or incorrect use of the product could cause serious harm to people.

1. Carefully read the instructions before beginning to install the product.
2. Do not leave packing materials (plastic, polystyrene, etc.) within reach of children as such materials are potential sources of danger.
3. Store these instructions for future reference.
4. This product was designed and built strictly for the use indicated in this documentation. Any other use, not expressly indicated here, could compromise the good condition/operation of the product and/or be a source of danger.
5. GENIUS declines all liability caused by improper use or use other than that for which the automated system was intended.
6. Do not install the equipment in an explosive atmosphere: the presence of inflammable gas or fumes is a serious danger to safety.
7. The mechanical parts must conform to the provisions of Standards EN 12604 and EN 12605.
8. For non-EU countries, to obtain an adequate level of safety, the Standards mentioned above must be observed, in addition to national legal regulations.
9. GENIUS is not responsible for failure to observe Good Technique in the construction of the closing elements to be motorised, or for any deformation that may occur during use.
10. The installation must conform to Standards EN 12453 and EN 12445. The safety level of the automated system must be C+D.
11. Before attempting any job on the system, cut out electrical power and disconnect the batteries.
12. The mains power supply of the automated system must be fitted with an all-pole switch with contact opening distance of 3mm or greater. Use of a 6A thermal breaker with all-pole circuit break is recommended.
13. Make sure that a differential switch with threshold of 0.03 A is fitted upstream of the system.
14. Make sure that the earthing system is perfectly constructed, and connect metal parts of the means of the closure to it.
15. The automated system is supplied with an intrinsic anti-crushing safety device consisting of a torque control. Nevertheless, its tripping threshold must be checked as specified in the Standards indicated at point 10.
16. The safety devices (EN 12978 standard) protect any danger areas against mechanical

movement Risks, such as crushing, dragging, and shearing.

17. Use of at least one indicator-light is recommended for every system, as well as a warning sign adequately secured to the frame structure, in addition to the devices mentioned at point "16".
18. GENIUS declines all liability as concerns safety and efficient operation of the automated system, if system components not produced by GENIUS are used.
19. For maintenance, strictly use original parts by GENIUS.
20. Do not in any way modify the components of the automated system.
21. The installer shall supply all information concerning manual operation of the system in case of an emergency, and shall hand over to the user the warnings handbook supplied with the product.
22. Do not allow children or adults to stay near the product while it is operating.
23. The application cannot be used by children, by people with reduced physical, mental, sensorial capacity, or by people without experience or the necessary training.
24. Keep remote controls or other pulse generators away from children, to prevent the automated system from being activated involuntarily.
25. Transit through the leaves is allowed only when the gate is fully open.
26. The User must not in any way attempt to repair or to take direct action and must solely contact qualified GENIUS personnel or GENIUS service centres.
27. Anything not expressly specified in these instructions is not permitted.

FRANÇAIS

CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR

RÈGLES DE SÉCURITÉ



ATTENTION! Il est important, pour la sécurité des personnes, de suivre à la lettre toutes les instructions. Une installation erronée ou un usage erroné du produit peut entraîner de graves conséquences pour les personnes.

1. Lire attentivement les instructions avant d'installer le produit.
2. Les matériaux d'emballage (matière plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent des sources potentielles de danger.
3. Conserver les instructions pour les références futures.
4. Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Toute autre utilisation non expressément indiquée pourrait compromettre l'intégrité du produit et/ou représenter une source de danger.
5. GENIUS décline toute responsabilité qui dériverait d'usage impropre ou différent de celui auquel l'automatisme est destiné.
6. Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.
7. Les composants mécaniques doivent répondre aux prescriptions des Normes EN 12604 et EN 12605.
8. Pour les Pays extra-CEE, l'obtention d'un niveau de sécurité approprié exige non seulement le respect des normes nationales, mais également le respect des Normes susmentionnées.
9. GENIUS n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique dans la construction des fermetures à motoriser, ni des déformations qui pourraient intervenir lors de l'utilisation.
10. L'installation doit être effectuée conformément aux Normes EN 12453 et EN 12445. Le niveau de sécurité de l'automatisme doit être C+D.
11. Couper l'alimentation électrique et déconnecter la batterie avant toute intervention sur l'installation.
12. Prévoir, sur le secteur d'alimentation de l'automatisme, un interrupteur omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm. On recommande d'utiliser un magnétothermique de 6A avec interruption omnipolaire.
13. Vérifier qu'il y ait, en amont de l'installation, un interrupteur différentiel avec un seuil de 0,03 A.
14. Vérifier que la mise à terre est réalisée selon les règles de l'art et y connecter les pièces métalliques de la fermeture.
15. L'automatisme dispose d'une sécurité intrinsèque anti-écrasement, formée d'un contrôle du couple. Il est toutefois nécessaire d'en vérifier le seuil d'intervention suivant les prescriptions des Normes indiquées au point 10.
16. Les dispositifs de sécurité (norme EN 12978) permettent de protéger des zones éventuellement dangereuses contre les Risques mécaniques du mouvement, comme l'écrasement, l'acheminement, le cisaillement.
17. On recommande que toute installation soit dotée au moins d'une signalisation lumineuse, d'un panneau de signalisation fixé, de manière appropriée, sur la structure de la fermeture, ainsi que des dispositifs cités au point "16".
18. GENIUS décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme si les composants utilisés dans l'installation n'appartiennent pas à la production GENIUS.
19. Utiliser exclusivement, pour l'entretien, des pièces GENIUS originales.
20. Ne jamais modifier les composants faisant partie du système d'automatisme.
21. L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement manuel du système en cas d'urgence et remettre à l'Usager qui utilise l'installation les "Instructions pour l'Usager" fournies avec le produit.
22. Interdire aux enfants ou aux tiers de stationner près du produit durant le fonctionnement.
23. Ne pas permettre aux enfants, aux personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles limitées ou dépourvues de l'expérience ou de la formation nécessaires d'utiliser l'application en question.
24. Eloigner de la portée des enfants les radiocommandes ou tout autre générateur d'impulsions, pour éviter tout actionnement involontaire de l'automatisme.
25. Le transit entre les vantaux ne doit avoir lieu que lorsque le portail est complètement ouvert.
26. L'utilisateur doit s'abstenir de toute tentative de réparation ou d'intervention et doit s'adresser uniquement et exclusivement au personnel qualifié GENIUS ou aux centres d'assistance GENIUS.
27. Tout ce qui n'est pas prévu expressément dans ces instructions est interdit.

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR

REGLAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD



ATENCIÓN! Es sumamente importante para la seguridad de las personas seguir atentamente las presentes instrucciones. Una instalación incorrecta o un uso impropio del producto puede causar graves daños a las personas.

1. Leer detenidamente las instrucciones antes de instalar el producto.
2. Los materiales del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
3. Guardar las instrucciones para futuras consultas.
4. Este producto ha sido proyectado y fabricado exclusivamente para la utilización indicada en el presente manual. Cualquier uso diverso del previsto podría perjudicar el funciona-



INDICE

NOTE IMPORTANTI PER L'INSTALLATORE	pag.2
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI	pag.2
CARATTERISTICHE TECNICHE	pag.2
INSTALLAZIONE	pag.2
<i>Predisposizioni elettriche (impianto standard) Fig. 4.</i>	<i>pag.2</i>
<i>Verifiche preliminari</i>	<i>pag.2</i>
<i>Muratura della cassetta portante</i>	<i>pag.2</i>
<i>Installazione dell'anta</i>	<i>pag.3</i>
<i>Installazione del motoriduttore</i>	<i>pag.3</i>
<i>Collegamenti elettrici</i>	<i>pag.3</i>
MESSA IN FUNZIONE	pag.3
FUNZIONAMENTO MANUALE	pag.3
RIPRISTINO DEL NORMALE FUNZIONAMENTO	pag.3
ACCESSORI DISPONIBILI	pag.3
<i>Encoder</i>	<i>pag.3</i>
<i>Arresti meccanici</i>	<i>pag.3</i>
MANUTENZIONE	pag.3
RIPARAZIONI	pag.3
APPLICAZIONI PARTICOLARI	pag.3

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Fabbricante: GENIUS S.p.A. con Socio Unico

Indirizzo: Via Padre Elzi, 32 - 24050 - Grassobbio- Bergamo - ITALIA

Dichiara che: L'operatore mod. **DIABLO**

- è costruito per essere incorporato in una macchina o per essere assemblato con altri macchinari per costituire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE;
- è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle seguenti altre direttive CEE:
 - 2006/95/CE direttiva Bassa Tensione.
 - 2004/108/CE direttiva Compatibilità elettromagnetica.
- Inoltre dichiara che non è consentito mettere in servizio il macchinario fino a che la macchina in cui sarà incorporato o di cui diverrà componente sia stata identificata e ne sia stata dichiarata la conformità alle condizioni della Direttiva 2006/42/CEE e successive modifiche.

Grassobbio, 20 Settembre 2011

L'Amministratore Delegato
Enrico Nardi

Note per la lettura dell'istruzione

Leggere completamente questo manuale di installazione prima di iniziare l'installazione del prodotto.

Il simbolo  evidenzia note importanti per la sicurezza delle persone e l'integrità dell'automazione.

Il simbolo  richiama l'attenzione su note riguardanti le caratteristiche od il funzionamento del prodotto.



Vi ringraziamo per aver scelto un nostro prodotto. GENIUS è certa che da esso otterrete tutte le prestazioni necessarie al Vostro impiego. Tutti i nostri prodotti sono frutto di una pluriennale esperienza nel campo degli automatismi, rafforzata dal fatto di essere parte del gruppo leader mondiale del settore.

Nel centro del manuale è stato realizzato un opuscolo staccabile con tutte le immagini per l'installazione.

NOTE IMPORTANTI PER L'INSTALLATORE

- Prima di iniziare l'installazione dell'operatore leggere completamente il presente manuale.
- Conservare il manuale per eventuali riferimenti futuri.
- Il corretto funzionamento e le caratteristiche tecniche dichiarate si ottengono solo rispettando le indicazioni riportate in questo manuale e con accessori e dispositivi di sicurezza GENIUS.
- La mancanza di un dispositivo di frizione meccanica richiede l'impiego di una centrale di comando con un dispositivo di frizione elettronica regolabile.
- L'automazione è stata progettata e costruita per controllare l'accesso veicolare. Evitare qualsiasi altro diverso utilizzo.
- L'operatore non può essere utilizzato per movimentare uscite di sicurezza o cancelli installati su percorsi d'emergenza (vie di fuga).
- Se nell'anta da motorizzare vi è incorporata una porta per il passaggio pedonale è obbligatorio aggiungere un interruttore di sicurezza sulla porta in modo da inibire il funzionamento del cancello con la porta aperta.
- Non transitare con il cancello in movimento.
- Tutto quello che non è espressamente indicato in questo manuale non è permesso.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

Con riferimento alla Fig. 1

Pos	Descrizione
①	Cassetta portante
②	Operatore
③	Staffa sostegno cancello
④	Staffa di bloccaggio
⑤	Dispositivo di sblocco
⑥	Passaggio cavi
⑦	Foro di drenaggio
⑧	Foro di lubrificazione
⑨	Pignone trascinamento
⑩	Coperchio di chiusura
⑪	Tappo di chiusura

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione impianto ^①	230V~ 50Hz 115V~ 60Hz
Alimentazione motore	24V _{DC}
Potenza assorbita (W)	140
Coppia Max. (Nm)	200
Coppia nominale (Nm)	130
Angolo di apertura (°)	180
Velocità angolare (°/sec.)	6
Peso max. anta (Kg)	Vedi grafico fig. 2
Lunghezza massima anta (m)	2 2.5 (con elettroserratura)
Tipo di utilizzo	Residenziale
Cicli massimi consecutivi ^②	30
Cicli giornalieri ^②	50
Tempo massimo di funzionamento continuo	O.T. 17 min.

Grado di protezione	IP67
Rumorosità dB(A)	<70
Temperatura di funzionamento (°C)	-20 ÷ +55
Peso dell'operatore (Kg)	6.5
Dimensioni dell'operatore (mm)	311x168 H120
Dimensioni cassetta portante (mm)	Vedi figura 3
^① A seconda della centrale di comando abbinata.	
^② Valori ricavati da prove di laboratorio.	

INSTALLAZIONE

Predisposizioni elettriche (impianto standard) Fig. 4.

Pos	Descrizione	N° e Sez. cavi
①	Motoriduttore	2 x Vedi tabella
②	Centrale di comando (alimentazione impianto)	3x1.5mm ²
③	TX Fotocellule	2x0.5mm ²
④	RX Fotocellule	4x0.5mm ² 2x0.5mm ² (BUS)
⑤	Selettore a chiave	2x0.5mm ²
⑥	Lampeggiante	2x1.5mm ²

Per la messa in opera dei cavi utilizzare adeguati tubi rigidi e/o flessibili.

Separare i cavi di alimentazione a 230/115V~ da quelli a bassa tensione.

SEZIONE CAVI MOTORE

Sezione conduttori	Distanza operatore - scheda		
	Fino a 15 m	Da 15 m a 25 m	Da 25 m a 35m
	2.5 mm ²	4 mm ²	6 mm ²

Verifiche preliminari

1. Gli elementi costruttivi meccanici devono essere in accordo con quanto stabilito dalle Norme EN 12604 e EN 12605.
2. Struttura delle ante idonea per l'automazione.
3. Distanza minima tra il bordo inferiore dell'anta ed il pavimento come da fig. 5.
4. Presenza degli arresti meccanici per le ante.
5. Verificare la presenza della sola cerniera superiore.

Lo stato della struttura influenza direttamente l'affidabilità e la sicurezza dell'automazione.

Prima dell'installazione dell'automazione effettuare gli eventuali interventi fabbrili sul cancello

Muratura della cassetta portante

1. Definire l'orientamento della cassetta in base alle dimensioni riportate nelle fig. 6 e 7.
2. Eseguire uno scavo per il posizionamento della cassetta portante, fig. 8.
- Modificare le dimensioni dello scavo in base alla tipologia di terreno (le dimensioni in figura 8 si riferiscono alle dimensioni minime dello scavo).*
3. Posizionare la cassetta come indicato nelle fig. 9.
4. Posizionare un tubo rigido o una guaina flessibile per il passaggio dei cavi di alimentazione, fig. 10 rif. ①.
5. Posizionare un tubo per drenaggio dell'acqua piovana, fig. 10 rif. ②.
6. Murare la cassetta in piano.

**Installazione dell'anta**

1. Realizzare una staffa di contenimento dell'anta come indicato nelle fig. 11.
2. Determinare la posizione dell'anta in base all'asse di rotazione.
3. Chiudere la staffa di contenimento come indicato nelle fig. 12 e 13.
4. Saldare la staffa di contenimento dell'anta alla staffa di sostegno dell'anta.
5. Assemblare il tutto come in fig. 14.
6. Fissare l'anta alla staffa di contenimento con una vite passante, fig. 15.
7. Lubrificare accuratamente con del grasso il perno di rotazione e la sfera.

 **Non ingrassare il dispositivo di sblocco.**

8. Posizionare l'anta e fissare la cerniera superiore.
9. Movimentare manualmente l'anta per verificare il corretto posizionamento.

 **Non saldare l'anta alla staffa di contenimento.**

Installazione del motoriduttore

1. Posizionare il motoriduttore all'interno della cassetta come indicato in fig. 16.
2. Inserire i dadi e le rondelle in dotazione senza stringerle.
3. Posizionare la ruota di trasmissione, fig. 17.
4. Spingere il motoriduttore in direzione del perno di rotazione in modo da recuperare eventuali giochi e stringere i dadi di fissaggio.

 *Gli ingranaggi non necessitano di lubbrificazione.*

5. Montare gli eventuali accessori opzionali, vedi paragrafo "Accessori".

Collegamenti elettrici

1. Inserire il cavo di alimentazione del motore all'interno del tubo predisposto.
2. Eseguire i collegamenti con la centrale elettrica seguendo quanto riportato nelle istruzioni della centrale stessa.

 *Se il cavo motore deve essere allungato prevedere delle cassette di derivazione, con grado di protezione IP 67 o superiore, all'interno della cassetta portante.*

 *Utilizzare del cavo idoneo per una posa fissa all'esterno e di sezione idonea, secondo quanto riportato nel paragrafo "Predisposizioni elettriche".*

3. Chiudere il coperchio della cassetta portante, Fig. 18.
4. Posizionare il tappo di copertura, fig. 19 rif. ②.
5. Avvitare il coperchio con le due viti in dotazione, Fig. 19 rif. ①.

MESSA IN FUNZIONE

1. Programmare l'apparecchiatura di comando secondo le proprie esigenze.
2. Verificare il corretto funzionamento dell'automazione.
3. Verificare il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza.
4. Compilare il fascicolo per la manutenzione, nel centro di questo manuale, e consegnarlo all'utilizzatore finale.
5. Istruire l'utilizzatore finale sul corretto funzionamento dell'automazione.
6. Consegnare all'utilizzatore finale il manuale "Guida per l'utente" che si trova nel centro del manuale.

FUNZIONAMENTO MANUALE

1. Agire sull'interuttore differenziale a monte dell'impianto per togliere tensione.
2. Aprire il tappo di copertura della serratura, fig. 22 rif. ①.
3. Inserire la chiave e girarla sino al suo arresto, fig. 22 rif. ②.
4. Aprire la leva di sblocco, Fig. 22 rif. ③.
5. Muovere manualmente l'anta, fig. 22 rif. ④.

6. Riportare in posizione la leva di sblocco.

RIPRISTINO DEL NORMALE FUNZIONAMENTO

1. Agire sull'interuttore differenziale a monte dell'impianto per togliere tensione.
2. Muovere manualmente l'anta sino all'innesto del dispositivo di sblocco, fig. 23 rif. ①.
3. Portare la leva di sblocco nella posizione di riposo, fig. 23 rif. ②.
4. Ruotare la chiave sino al suo arresto, fig. 23 rif. ③.
5. Chiudere il cappuccio di protezione, fig. 23 rif. ④.
6. Assicurarsi che l'anta non possa muoversi manualmente.
7. Alimentare il sistema ed eseguire alcuni cicli per verificare il corretto funzionamento dell'automazione.

ACCESSORI DISPONIBILI**Encoder**

L'encoder viene utilizzato per la rilevazione di eventuali ostacoli che impediscono il normale funzionamento dell'automazione (fig. 20).

Per il montaggio dell'encoder fare riferimento alle relative istruzioni.

Arresti meccanici

Gli arresti meccanici sono stati progettati per sostituire le battute meccaniche dell'anta (fig. 21).

Per il montaggio degli arresti fare riferimento alle relative istruzioni.

MANUTENZIONE

Controllare con cadenza **semestrale** l'impianto, come prescritto dalle vigenti norme di sicurezza.

All'interno del fascicolo "Guida per l'utente" è stato predisposto un modulo per la registrazione degli interventi.

RIPARAZIONI

Astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione e rivolgersi a personale qualificato o a centri di assistenza GENIUS.

APPLICAZIONI PARTICOLARI

Non sono previste applicazioni particolari, tutto quello che non è descritto in questo manuale non è permesso.



INDEX

IMPORTANT NOTES FOR THE INSTALLER	page.5
DESCRIPTION OF THE COMPONENTS	page.5
TECHNICAL SPECIFICATIONS	page.5
INSTALLATION	page.5
<i>Electrical preparations (standard system) Fig. 4.</i>	<i>page.5</i>
<i>Preliminary checks</i>	<i>page.5</i>
<i>Walling in the supporting box</i>	<i>page.5</i>
<i>Installing the leaf</i>	<i>page.6</i>
<i>Installing the gearmotor</i>	<i>page.6</i>
<i>Electrical connections</i>	<i>page.6</i>
START-UP	page.6
MANUAL OPERATION	page.6
RESTORING NORMAL OPERATION	page.6
AVAILABLE ACCESSORIES	page.6
<i>Encoder</i>	<i>page.6</i>
<i>Mechanical stops</i>	<i>page.6</i>
MAINTENANCE	page.6
REPAIRS	page.6
SPECIAL APPLICATIONS	page.6

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: GENIUS S.p.A. con Socio Unico

Address: Via Padre Elzi, 32 - 24050 - Grassobbio- Bergamo - ITALY

Declares that: Operator mod. **DIABLO**

- is built to be integrated into a machine or to be assembled with other machinery to create a machine under the provisions of Directive 2006/42/EC;
- conforms to the essential safety requirements of the following EEC directives:
 - 2006/95/EC Low Voltage directive.
 - 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility directive.
- and also declares that it is prohibited to put into service the machinery until the machine in which it will be integrated or of which it will become a component has been identified and declared as conforming to the conditions of Directive 2006/42/EEC and subsequent modifications.

Grassobbio, September 20, 2011

Managing Director
Ennio Nardi

Notes on reading the instruction

Read this installation manual to the full before you begin installing the product.

The symbol indicates notes that are important for the safety of persons and for the good condition of the automated system.

The symbol draws your attention to the notes on the characteristics and operation of the product.



We thank you for having chosen one of our products. GENIUS is certain that from it you will obtain all the performance you require. All our products are the result of years of experience in the field automated systems, with the added advantage of being part of one of the sector's leading groups.

 *Inside the manual you will find a detachable booklet containing all the images for installation.*

IMPORTANT NOTES FOR THE INSTALLER

- Before beginning installation of the operator, carefully read the entire manual.
- Keep this manual for future reference.
- Correct operation and the declared technical specifications are obtained only by complying with the instructions contained in this manual and using GENIUS accessories and safety devices.
- If a mechanical clutch device is not available, use a control unit featuring an adjustable electronic clutch.
- This automated system has been designed and built for controlling vehicle access. Avoid any different use.
- The operator must not be used to control emergency exits or gates installed on emergency lanes (escape routes).
- If the leaf you wish to motorise features a built-in door for pedestrian passage, the door must be equipped with a safety switch in order to disable operation of the gate when the door is open.
- Do not pass while the gate is moving.
- Whatever is not explicitly provided for in these instructions is to be considered strictly forbidden.

DESCRIPTION OF THE COMPONENTS

With reference to Fig. 1

Pos	Description
①	Supporting box
②	Operator
③	Gate support frame
④	Locking frame
⑤	Release device
⑥	Cable runner
⑦	Draining hole
⑧	Lubrication hole
⑨	Drive pinion
⑩	Closing cover
⑪	Plug

TECHNICAL SPECIFICATIONS

System power supply ^①	230V~ 50Hz 115V~ 60Hz
Motor power supply	24V _{DC}
Absorbed power (W)	140
Max torque (Nm)	200
Nominal torque (Nm)	130
Opening angle (°)	180
Angular speed (°/sec.)	6
Max leaf weight (Kg)	See chart in fig. 2
Max leaf length (m)	2 2.5 (with electronic lock)
Usage type	Residential
Max consecutive cycles ^②	30
Daily cycles ^②	50
Max continuous operating time	O.T. 17 min.
Protection class	IP67
Noise dB(A)	<70

Operating temperature (°C)	↓-20 ↓+55
Operator weight (Kg)	6.5
Operator dimensions (mm)	311x168 H120
Supporting box dimensions (mm)	See figure 3
① Depending on the paired control unit.	
② Values obtained from laboratory testing.	

INSTALLATION

Electrical preparations (standard system) Fig. 4.

Pos	Description	Cable nr. and diam.
①	Gearmotor	2 x See table
②	Control unit (system power supply)	3x1.5mm ²
③	TX Photocells	2x0.5mm ²
④	RX Photocells	4x0.5mm ² 2x0.5mm ² (BUS)
⑤	Key selector	2x0.5mm ²
⑥	Flashing lamp	2x1.5mm ²

 *For cable installation, use adequate rigid and/or flexible tubes.*

 *Separate the 230/115V~power cables from the low-voltage ones.*

MOTOR CABLE DIAMETER

	Operator - Board distance		
	Up to 15 m	From 15 m to 25 m	From 25 m to 35 m
Conductor diameter	2.5 mm ²	4 mm ²	6 mm ²

Preliminary checks

1. The mechanical elements used for construction must comply with EN 12604 and EN 12605 Standards.
2. The leaf structure must be suitable for automation.
3. Minimum distance between the lower edge of the leaf and the floor as shown in fig. 5.
4. Presence of mechanical leaf limit stops.
5. Check for the presence of only the upper hinge.

 ***The condition of the structure directly affects the reliability and safety of the automated system.***

 *Before installing the automated system, carry out any necessary smith work on the gate*

Walling in the supporting box

1. Choose the orientation of the box according to the dimensions shown in fig. 6 and 7.
 2. Dig a hole for positioning the box, fig. 8.
-  *Modify the dimensions of the hole according to the type of ground (the dimension in figure 8 refer to the minimum dimensions of the hole).*
3. Position the box as shown in fig. 9.
 4. Place a rigid tube or a flexible sheath for passage of the power supply cables, fig. 10 ref. ①.
 5. Place a tube for draining rain water, fig. 10 ref. ②.
 6. Ensure that the box is walled-in flat.



Installing the leaf

1. Create a leaf containment frame as shown in fig. 11.
2. Determine the position of the leaf based on the rotation axis.
3. Close the containment frame as shown in fig. 12 and 13.
4. Weld the leaf containment frame to the leaf support frame
5. Assemble all parts as shown in fig. 14.
6. Fix the leaf to the containment frame using a through screw, fig. 15.
7. Carefully grease the rotation pin and the ball

 **Do not grease the release device.**

8. Position the leaf and fix the upper hinge.
9. Manually move the leaf to ensure correct positioning.

 **Do not weld the leaf to the containment frame.**

Installing the gearmotor

1. Place the gearmotor in the box as shown in fig. 16.
2. Insert the provided nuts and washers without tightening them.
3. Position the drive wheel, fig. 17.
4. Push the gearmotor in the direction of the rotation pin in order to eliminate any play, and then tighten the fixing nuts.

 *The gears do not require lubrication.*

5. Fit any optional accessories. See the paragraph titled "Accessories".

Electrical connections

1. Insert the motor power cable in the previously laid tube.
2. Make all the connections with the electrical cabinet, following the instructions provided with the cabinet itself.

 *If the motor cable needs to be extended, provide for shunt boxes with a protection class IP 67 or greater, inside the supporting box.*

 *Use a cable suitable for outdoor laying, having the proper diameter, as described in the paragraph "Electrical preparation".*

3. Close the cover of the supporting box, Fig. 18.
4. Place the plug, fig. 19 ref. ②.
5. Screw in the cover using the provided screws, Fig. 19 ref. ①.

START-UP

1. Programme the control equipment according to need.
2. Check that the automated system operates correctly.
3. Check that the safety devices operate correctly.
4. Fill in the maintenance report, contained inside this manual, and give it to the end user.
5. Show the end user how to correctly operate the automated system.
6. Give the end user the "User's Guide" that is contained inside this manual.

MANUAL OPERATION

1. Use the differential switch located upstream from the system to cut off power.
2. Open the lock covering plug, fig. 22 ref. ①.
3. Insert the key and turn it until it stops, fig. 22 ref. ②.
4. Open the release lever, Fig. 22 ref. ③.
5. Manually move the leaf, fig. 22 ref ④.
6. Place the release lever back in position.

RESTORING NORMAL OPERATION

1. Use the differential switch located upstream from the system to cut off power.
2. Manually move the leaf until the release device engages, fig. 23 ref. ①.
3. Place the release lever in rest position, fig. 23 ref. ②.
4. Turn the key until it stops, fig. 23 ref. ③.
5. Close the protective plug, fig. 23 ref ④.

6. Ensure that the leaf cannot be moved manually.
7. Power the system and perform a few cycles to ensure that the automated system is operating correctly.

AVAILABLE ACCESSORIES

Encoder

The encoder is used to detect possible obstacles preventing normal operation of the automated system (fig. 20).

For monitoring the encoder, refer to the related instructions.

Mechanical stops

The mechanical stops have been designed to replace the mechanical stops of the leaf (fig. 21).

For positioning the stops, refer to the related instructions.

MAINTENANCE

Inspect the system every **six months**, as provided for in current safety regulations.

The "User's Guide" contains a servicing report form.

REPAIRS

Do not make any attempts at repairs and contact only qualified GENIUS personnel and service centres.

SPECIAL APPLICATIONS

No special applications have been provided for. Therefore, any use not included in this manual is strictly forbidden.



INDEX

NOTES IMPORTANTES POUR L'INSTALLATEUR	page.8
DESCRIPTION DES COMPOSANTS	page.8
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	page.8
INSTALLATION	page.8
<i>Éléments électriques à prédisposer (installation standard) Fig. 4.</i>	<i>page.8</i>
<i>Vérifications préalables</i>	<i>page.8</i>
<i>Scellage du caisson réceptacle autoportant</i>	<i>page.8</i>
<i>Installation du vantail</i>	<i>page.9</i>
<i>Installation du motoréducteur</i>	<i>page.9</i>
<i>Connexions électriques</i>	<i>page.9</i>
MISE EN FONCTION	page.9
FONCTIONNEMENT MANUEL	page.9
RETOUR AU FONCTIONNEMENT NORMAL	page.9
ACCESSOIRES DISPONIBLES	page.9
<i>Encodeur</i>	<i>page.9</i>
<i>Arrêt mécaniques</i>	<i>page.9</i>
ENTRETIEN	page.9
RÉPARATIONS	page.9
APPLICATIONS PARTICULIÈRES	page.9

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Fabricant: GENIUS S.p.A. con Socio Unico

Adresse: Via Padre Elzi, 32 - 24050 - Grassobbio- Bergamo - ITALIE

Déclare que: L'opérateur mod. **DIABLO**

- est construit pour être incorporé dans une machine ou pour être assemblé à d'autres appareillages, afin de constituer une machine conforme aux termes de la Directive 2006/42/CE;
- est conforme aux exigences essentielles de sécurité des directives CEE suivantes:
 - 2006/95/CE directive Basse Tension.
 - 2004/108/CE directive Compatibilité Électromagnétique.

• On déclare en outre que la mise en service de l'outillage est interdite tant que la machine à laquelle il sera incorporé ou dont il deviendra un composant n'a pas été identifiée et déclarée conforme aux conditions de la Directive 2006/42/CEE et modifications successives.

Grassobbio, 20 septembre 2011

L'Administrateur Délégué
Enrico Nardi

Remarques pour la lecture de l'instruction

Lire ce manuel d'installation dans son ensemble avant de commencer l'installation du produit.

Le symbole  souligne des remarques importantes pour la sécurité des personnes et le parfait état de l'automatisme.

Le symbole  attire l'attention sur des remarques concernant les caractéristiques ou le fonctionnement du produit.



Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. La société GENIUS est sûre que ce produit répondra, par ses performances, à l'utilisation que vous avez prévue. Tous nos produits sont le résultat d'une expérience de plusieurs années. Une expérience qu'a consolidée notre appartenance au groupe leader mondial de ce secteur.

Au milieu de ce Manuel, vous trouverez une brochure détachable, avec toutes les images pour installer notre produit.

⚠ NOTES IMPORTANTES POUR L'INSTALLATEUR ⚠

- Avant d'installer l'opérateur, il faut lire ce manuel intégralement.
- Conserver ce manuel pour toutes références ultérieures.
- Le fonctionnement correct et les spécifications techniques déclarées seront atteints à la seule condition de s'en tenir aux indications rapportées dans ce manuel et avec des accessoires et des dispositifs de sécurité GENIUS.
- À défaut d'un dispositif d'embrayage mécanique, il faudra utiliser une centrale de commande équipée d'un dispositif d'embrayage électronique réglable.
- Cet automatisme a été conçu et fabriqué pour contrôler l'accès des véhicules. Toute autre utilisation sera à éviter.
- L'opérateur n'est pas à utiliser, pour assurer le trafic des sorties de secours, ou de portails installés sur des parcours de secours (issues de secours).
- Si, dans le vantail à motoriser, il y a une porte pour le passage des piétons, il est impératif d'ajouter un interrupteur de sécurité sur la porte. Ce qui permettra d'inhiber le fonctionnement du portail, si la porte est ouverte.
- Ne pas passer, lorsque le portail est en mouvement.
- Tout ce qui n'est pas expressément rapporté dans ce manuel est interdit.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

Par rapport à la Fig. 1

Pos.	Description
①	Caisson réceptacle autoportant
②	Opérateur
③	Patte de support du portail
④	Patte de verrouillage
⑤	Dispositif de déverrouillage
⑥	Passage des câbles
⑦	Trou de drainage
⑧	Trou de lubrification
⑨	Pignon d'entraînement
⑩	Couvercle de fermeture
⑪	Bouchon de fermeture

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation de l'installation ^①	230V~ 50Hz 115V~ 60Hz
Alimentation du moteur	24V ⁼⁼
Puissance absorbée (W)	140
Couple Maximal (Nm)	200
Couple nominal (Nm)	130
Angle d'ouverture (°)	180
Vitesse angulaire (°/s.)	6
Poids maximal du vantail (Kg)	Voir graphique fig. 2
Longueur maximale du vantail (m)	2 2.5 (avec électroserrure)
Type d'utilisation	Résidentiel
Cycles consécutifs maximums ^②	30
Cycles journaliers ^②	50

Temps maximal de fonctionnement en continu	O.T. 17 min.
Indice de protection	IP67
Niveau de bruit dB(A)	<70
Température d'utilisation (°C)	↓-20 ↓+55
Poids de l'opérateur (Kg)	6.5
Dimensions de l'opérateur (mm)	311x168 H120
Dimensions du caisson réceptacle autoportant (mm)	Voir figure 3
① Suivant la centrale de commande associée.	
② Valeurs résultant d'essais de laboratoire.	

INSTALLATION

Éléments électriques à prédisposer (installation standard) Fig. 4.

Pos	Description	N° et Section de câbles
①	Motoréducteur	2 x Voir tableau
②	Centrale de commande (alimentation de l'installation)	3x1.5mm ²
③	TX Photocellules	2x0.5mm ²
④	RX Photocellules	4x0.5mm ² 2x0.5mm ² (BUS)
⑤	Sélecteur à clé	2x0.5mm ²
⑥	Clignotant	2x1.5mm ²

Pour la mise en œuvre des câbles, il faudra utiliser des tuyaux appropriés, rigides et/ou souples.

Séparer les câbles d'alimentation à 230/115V~ des câbles à basse tension.

SECTION DE CÂBLES DU MOTEUR

Section de conducteurs	Distance opérateur - carte		
	Jusqu'à 15 m	De 15 m à 25 m	De 25 m à 35 m
	2.5 mm ²	4 mm ²	6 mm ²

Vérifications préalables

1. Les éléments mécaniques de construction doivent être conformes aux prévisions des Normes EN 12604 et EN 12605.
2. Une structure des vantaux, qui soit appropriée pour l'automatisme.
3. Distance minimale entre le bord inférieur du vantail et le plancher, suivant la fig. 5.
4. Il faut des butées mécaniques pour les vantaux.
5. Vérifier la présence de la charnière supérieure uniquement.

La condition de la structure va directement affecter la fiabilité et la sécurité de l'automatisme.

Avant d'installer l'automatisme, il faudra exécuter les interventions de forge éventuellement nécessaires.

Scellage du caisson réceptacle autoportant

1. Établir l'orientation de ce caisson, suivant les dimensions précisées dans les figures 6 et 7.
2. Exécuter une excavation pour y placer le caisson de réceptacle autoporteur, fig. 8.
- Modifier les dimensions de l'excavation, suivant la typologie du sol (les dimensions dont à la figure 8, font référence aux dimensions minimales de l'excavation).*
3. Placer le caisson comme le montre la fig. 9.
4. Placer un tuyau rigide ou une gaine flexible pour le passage des câbles d'alimentation, fig. 10, réf. ①.
5. Placer un tuyau de drainage de l'eau de pluie, fig. 10, réf. ②.
6. Sceller le caisson à plat.



Installation du vantail

1. Réaliser une patte de retenue du vantail, comme le montre la fig. 11.
2. Établir la position du vantail, suivant l'axe de rotation.
3. Fermer la patte de retenue, comme le montrent les figures 12 et 13.
4. Souder la patte de retenue du vantail, à la patte de support du vantail.
5. Assembler le tout comme le montre la fig. 14.
6. Fixer le vantail à la patte de retenue au moyen d'une vis passante, fig. 15.
7. Lubrifier avec soin, avec de la graisse, le pivot de rotation et la sphère.

 **Ne pas graisser le dispositif de déverrouillage.**

8. Placer le vantail et fixer la charnière supérieure.
9. Actionner manuellement le vantail, pour vérifier qu'il soit correctement placé.

 **Ne pas souder le vantail à la patte de retenue.**

Installation du motoréducteur

1. Placer le motoréducteur à l'intérieur du caisson comme le montre la fig. 16.
2. Insérer les écrous et les rondelles fournis, sans les serrer.
3. Placer la roue de transmission, fig. 17.
4. Pousser le motoréducteur vers le pivot de rotation, de sorte à récupérer des jeux éventuels et serrer les écrous de fixation.

 *Les engrenages ne sont pas à lubrifier.*

5. Monter, le cas échéant, les accessoires en option ; voir le paragraphe « Accessoires ».

Connexions électriques

1. Insérer le câble d'alimentation du moteur à l'intérieur du tuyau approprié.
2. Réaliser les connexions avec la centrale électrique, en se conformant aux indications rapportées dans le manuel de la centrale.

 *Si le câble moteur est à rallonger, prévoir des boîtes de dérivation, avec un indice de protection IP 67 ou supérieur, à l'intérieur du caisson réceptacle autoportant.*

 *Utiliser un câble permettant une pose fixe à l'extérieur et ayant une section appropriée, conformément aux spécifications rapportées dans le paragraphe « Prêcâblage ».*

3. Fermer le couvercle du caisson réceptacle autoportant, Fig. 18.
4. Placer le bouchon de couverture, fig. 19, réf. ②.
5. Visser le couvercle par les deux vis fournies, Fig. 19, réf. ①.

MISE EN FONCTION

1. Programmer l'armoire de manœuvre suivant ses propres besoins.
2. Vérifier le bon fonctionnement de l'automatisme.
3. Vérifier le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité.
4. Remplir le dossier relatif à l'entretien, qui se trouve au milieu de ce manuel, que vous devrez livrer à l'utilisateur final.
5. Enseigner le bon fonctionnement de l'automatisme à l'utilisateur final
6. Livrer à l'utilisateur final le manuel « Guide de l'utilisateur », qui se trouve au centre du manuel.

FONCTIONNEMENT MANUEL

1. Agir sur l'interrupteur différentiel, en amont de l'installation, pour couper la tension.
2. Ouvrir le bouchon de couverture de la serrure, fig. 22, réf. ①.
3. Insérer la clé et la tourner jusqu'à ce qu'elle soit bloquée, fig. 22, réf. ②.
4. Ouvrir le levier de déverrouillage, Fig. 22, réf. ③.

5. Actionner manuellement le vantail, fig. 22, réf. ④.
6. Ramener le levier de déverrouillage à sa position d'origine.

RETOUR AU FONCTIONNEMENT NORMAL

1. Agir sur l'interrupteur différentiel, en amont de l'installation, pour couper la tension.
2. Actionner manuellement le vantail, jusqu'à ce que le dispositif de déverrouillage soit engagé, fig. 23, réf. ①.
3. Ramener le levier de déverrouillage à sa position de repos, fig. 23 réf. ②.
4. Tourner la clé jusqu'à ce qu'elle soit bloquée, fig. 23, réf. ③.
5. Fermer le capuchon de protection, fig. 23, réf. ④.
6. S'assurer qu'il est impossible d'actionner le vantail manuellement.
7. Alimenter le système et effectuer quelques cycles, pour vérifier le bon fonctionnement de l'automatisme.

ACCESSOIRES DISPONIBLES

Encodeur

L'encodeur est utilisé pour détecter des obstacles, qui empêchent l'automatisme de bien fonctionner (fig.20).

En ce qui concerne le montage l'encodeur, veuillez vous reporter aux instructions relatives.

Arrêt mécaniques

Les arrêt mécaniques ont été conçues pour remplacer les butées mécaniques du vantail (fig. 21).

En ce qui concerne le montage des arrêt, veuillez vous reporter aux instructions relatives.

ENTRETIEN

Contrôler l'installation **tous les six mois**, conformément aux normes de sécurité en vigueur.

À l'intérieur du dossier « Guide de l'utilisateur », vous trouverez un formulaire, pour enregistrer les interventions.

RÉPARATIONS

Toute tentative de réparation est interdite. Veuillez vous adresser au personnel qualifié ou aux centres d'assistance GENIUS.

APPLICATIONS PARTICULIÈRES

Aucune application particulière n'est envisagée. Tout ce qui n'est pas décrit dans ce manuel est interdit.



ÍNDICE

NOTAS IMPORTANTES PARA EL INSTALADOR	pág.11
DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES	pág.11
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	pág.11
INSTALACIÓN	pág.11
<i>Predisposiciones eléctricas (equipo estándar) Fig. 4.</i>	pág.11
<i>Comprobaciones previas</i>	pág.11
<i>Colocación en obra de la caja portante</i>	pág.11
<i>Instalación de la hoja</i>	pág.12
<i>Instalación del motorreductor</i>	pág.12
<i>Conexiones eléctricas</i>	pág.12
PUESTA EN FUNCIONAMIENTO	pág.12
RESTABLECIMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO NORMAL.	pág.12
ACCESORIOS DISPONIBLES	pág.12
<i>Encoder</i>	pág.12
<i>Bloqueos mecánicos</i>	pág.12
MANTENIMIENTO	pág.12
REPARACIONES	pág.12
APLICACIONES ESPECIALES	pág.12

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Fabricante: GENIUS S.p.A. con Socio Unico

Dirección: Vía Padre Elzi, 32 - 24050 - Grassobbio- Bergamo - ITALIA

Declara que: El operador mod. **DIABLO**

- ha sido fabricado para ser incorporado en una máquina o para ser ensamblado con otras maquinarias para constituir una máquina de conformidad con la Directiva 2006/42/CE;
- cumple con los requisitos esenciales de seguridad de las siguientes directivas CEE:
 - 2006/95/CE directiva de Baja Tensión.
 - 2004/108/CE directiva de Compatibilidad Electromagnética.
- Asimismo declara que no está permitido poner en funcionamiento la maquinaria hasta que la máquina en la que deberá incorporarse o de la cual será un componente haya sido identificada y se haya declarado su conformidad con las condiciones de la Directiva 2006/42/CEE y sucesivas modificaciones.

Grassobbio, 20 de septiembre 2011

El Administrador Delegado
Enrico Nardi

Notas para la lectura de las instrucciones

Leer completamente este manual antes de empezar la instalación del producto.

El símbolo  destaca notas importantes para la seguridad de las personas y la integridad de la automación.

El símbolo  evidencia notas sobre las características o el funcionamiento del producto.

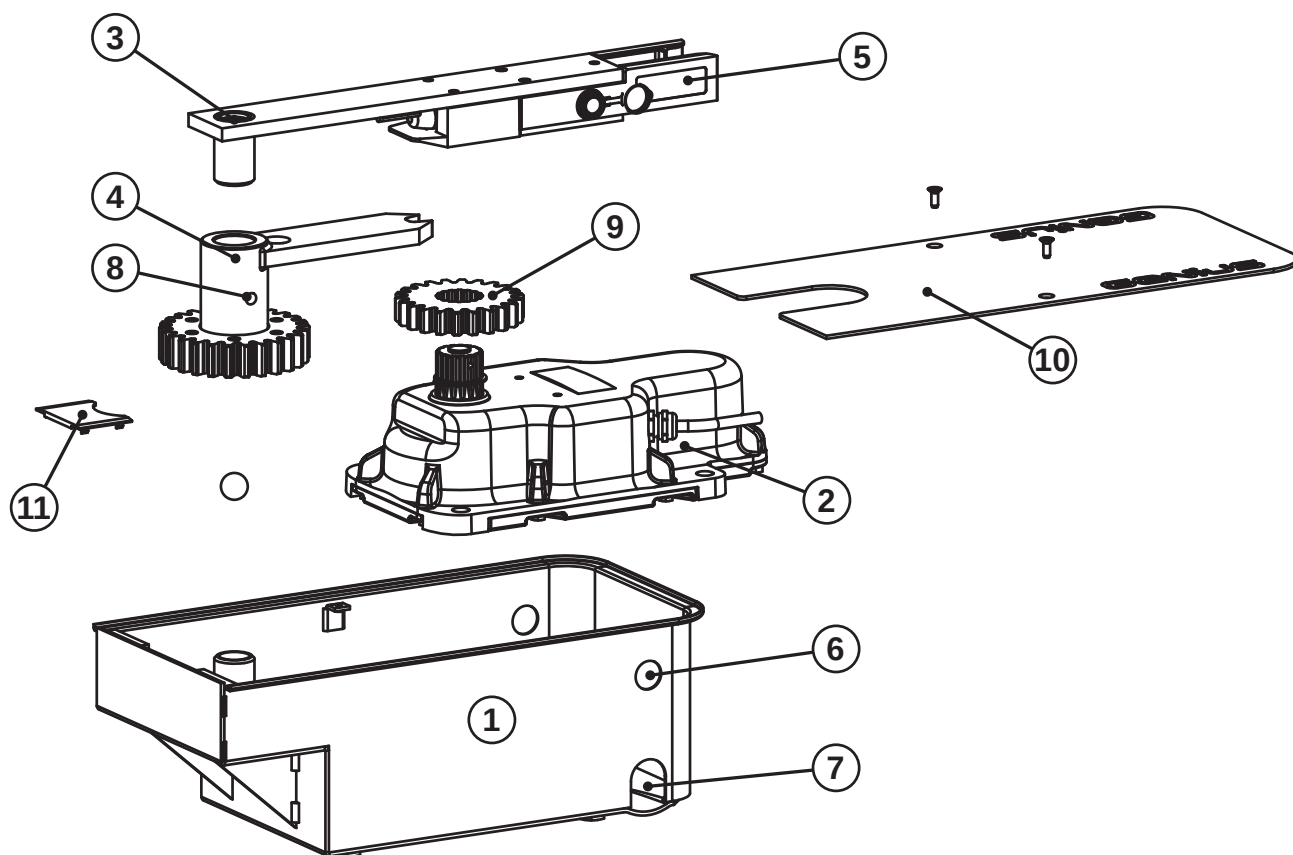


Fig. 01

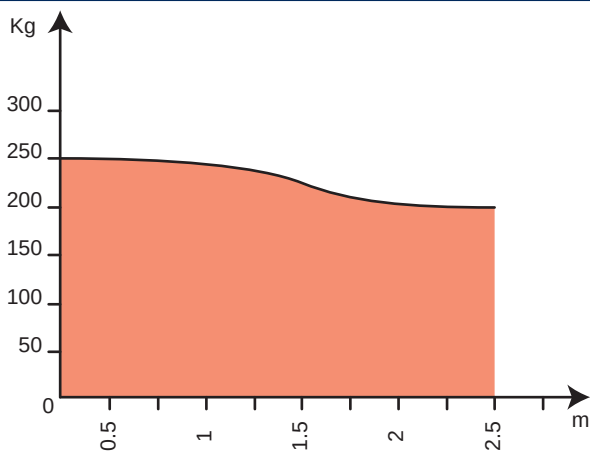


Fig. 02

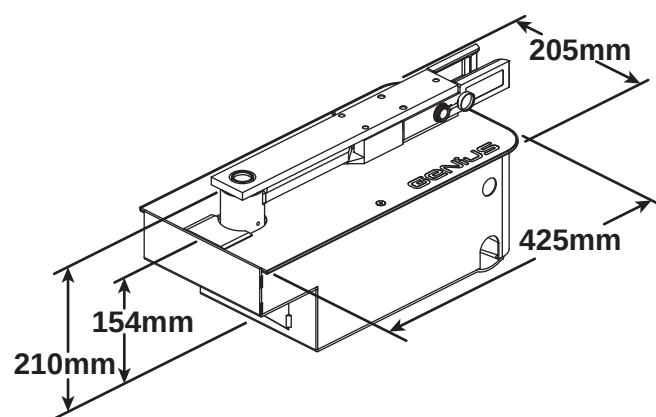


Fig. 03

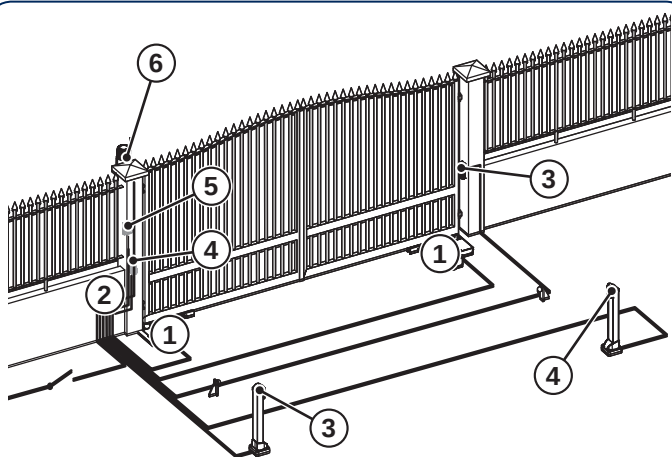


Fig. 04

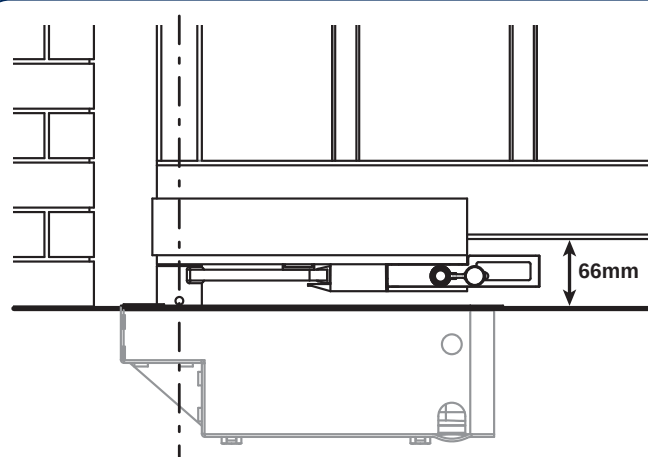


Fig. 05

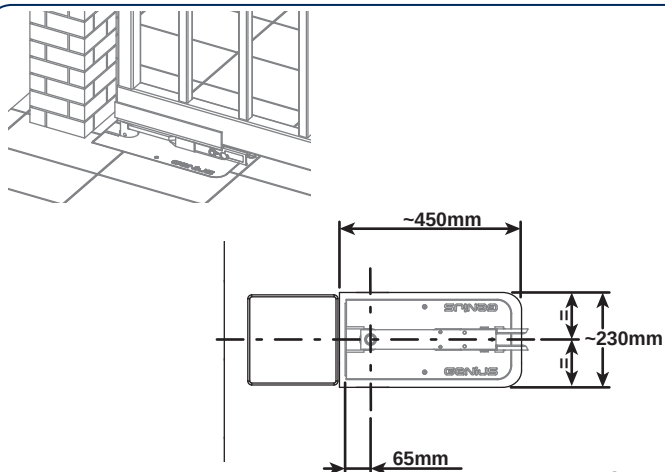


Fig. 06

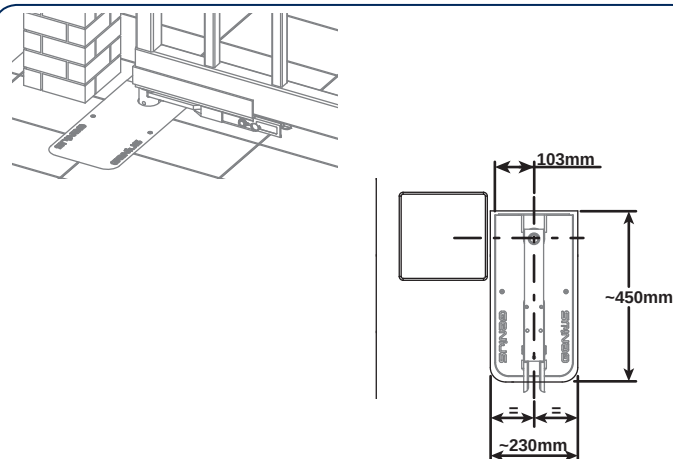


Fig. 07

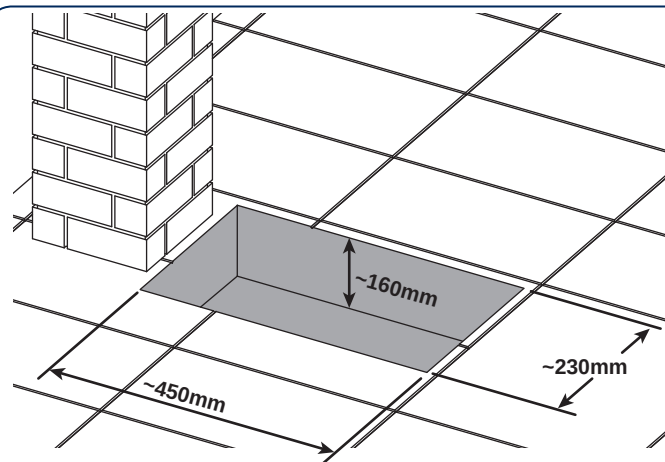


Fig. 08

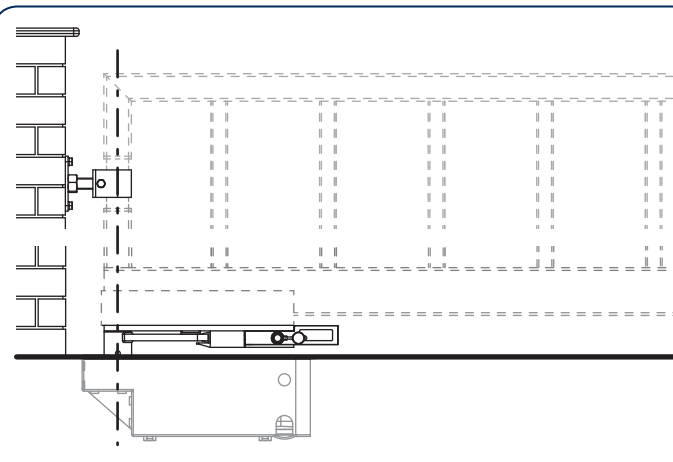


Fig. 09

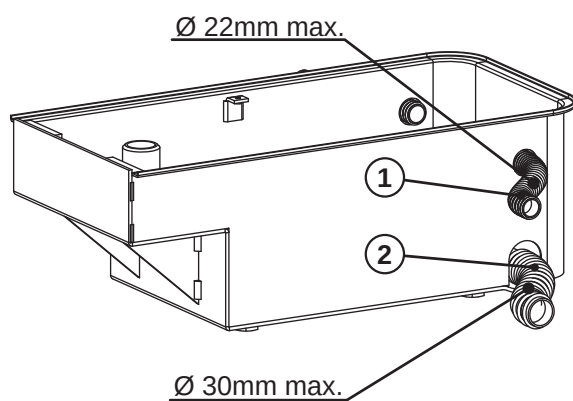


Fig. 10

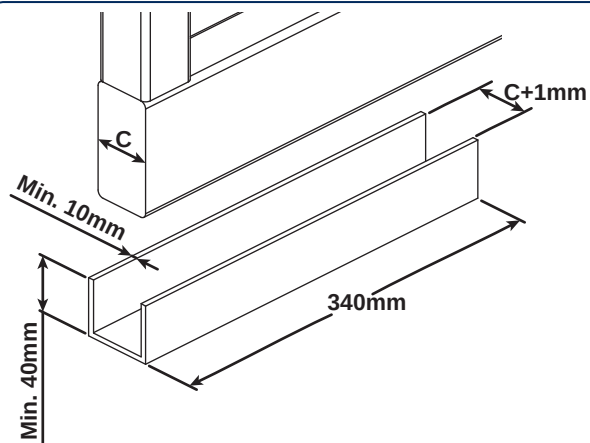


Fig. 11

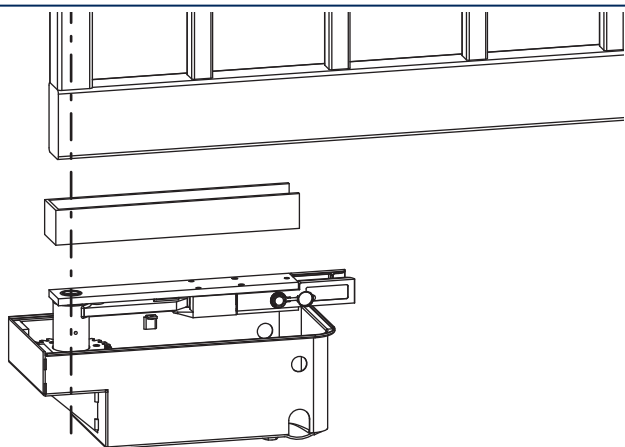


Fig. 12

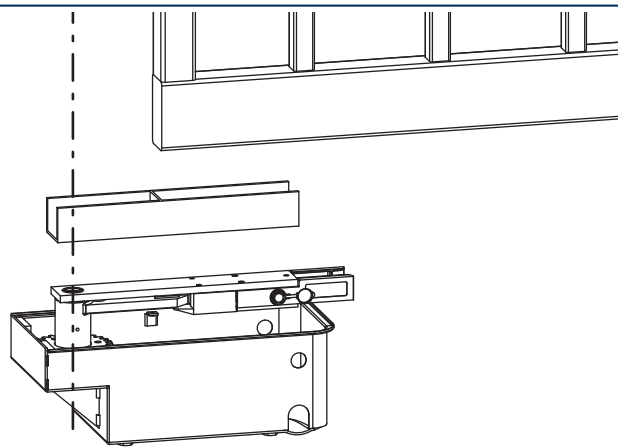


Fig. 13

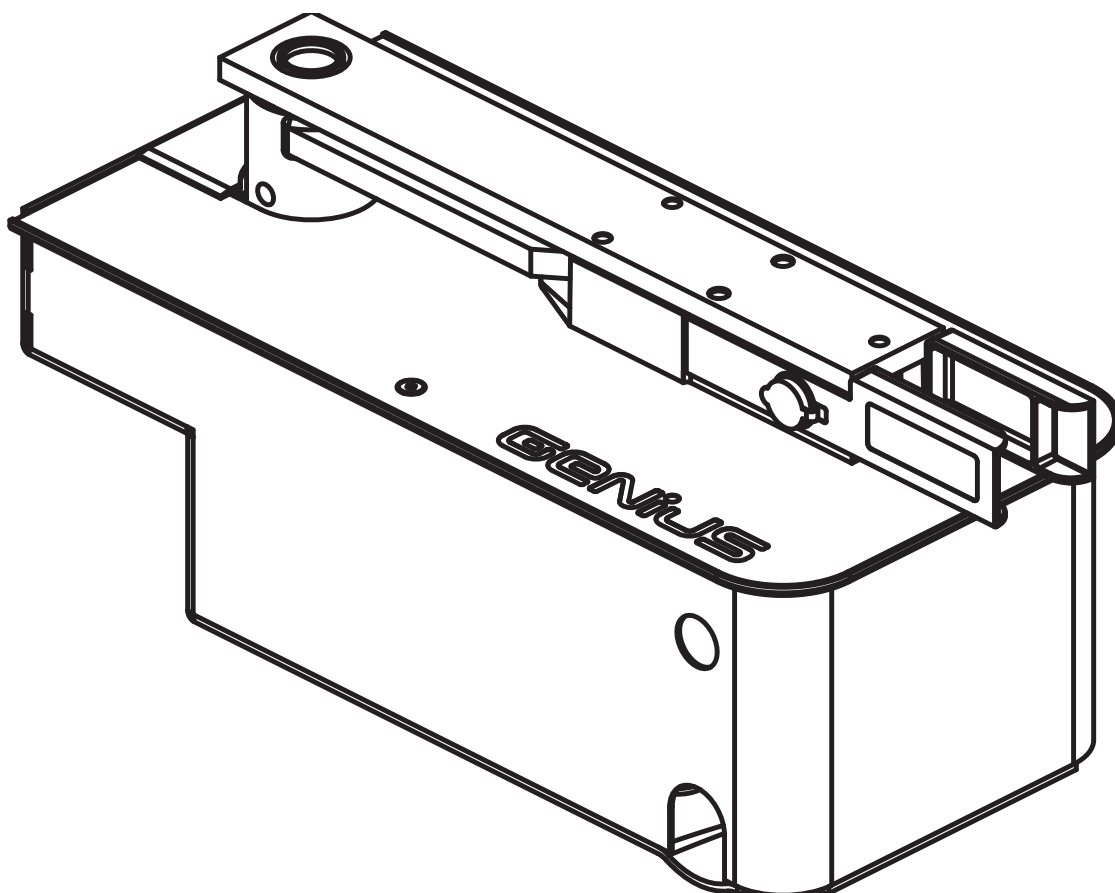


GENIUS[®]

AUTOMATISMI PER CANCELLI

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
= UNI EN ISO 9001/2000 =

DIABLO



GUIDA PER L'UTENTE - USER'S GUIDE
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR - GUÍA PARA EL USUARIO
FÜHRER FÜR DEN BENUTZER - HANDLEIDING VOOR DE GEBRUIKER





Vi ringraziamo per aver scelto un nostro prodotto. GENIUS è certa che da esso otterrete tutte le prestazioni necessarie al Vostro impiego. Tutti i nostri prodotti sono frutto di una pluriennale esperienza nel campo degli automatismi, rafforzata dal fatto di essere parte del gruppo leader mondiale del settore.

⚠ Conservare le presenti istruzioni per riferimenti futuri.

NORME GENERALI DI SICUREZZA

- Non transitare con le ante in movimento.
- Non sostare nel raggio di azione delle ante.
- Tenere i radiocomandi o altri datori d'impulso fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'automazione.
- L'automazione non può essere utilizzata da bambini, da persone con ridotte capacità fisiche o mentali o da persone prive di esperienza o del necessario addestramento.
- Non contrastare volontariamente il movimento delle ante.
- Assicurarsi che rami o arbusti non interferiscano con il movimento delle ante.
- Mantenere efficienti e ben visibili i sistemi di segnalazione luminosa.
- Movimentare manualmente le ante solo dopo averle sbloccate.
- In caso di malfunzionamento sbloccare le ante per consentire il transito e richiedere l'intervento di un tecnico qualificato.
- Non eseguire alcuna modifica sui componenti facenti parte dell'automazione.
- Richiedere interventi di manutenzione con cadenza semestrale, come prescritto dalle vigenti normative di sicurezza.

DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO

L'automazione **DIABLO** è costituita da un motoriduttore elettromeccanico di tipo irreversibile alloggiato in una apposita cassetta portante. Il motoriduttore viene installato a scomparsa nella pavimentazione e quindi non modifica l'estetica del cancello.

Nella condizione di riposo il cancello si trova con le ante chiuse. Quando viene inviato un impulso la centrale mette in funzionamento il motore che inizia ad aprire le ante sino alla completa apertura.

Terminata la fase di apertura, se è stata selezionata una logica di funzionamento automatica, la centrale inizia il conteggio del tempo di pausa. Trascorso il tempo di pausa impostato la centrale comanda la richiusura del cancello.

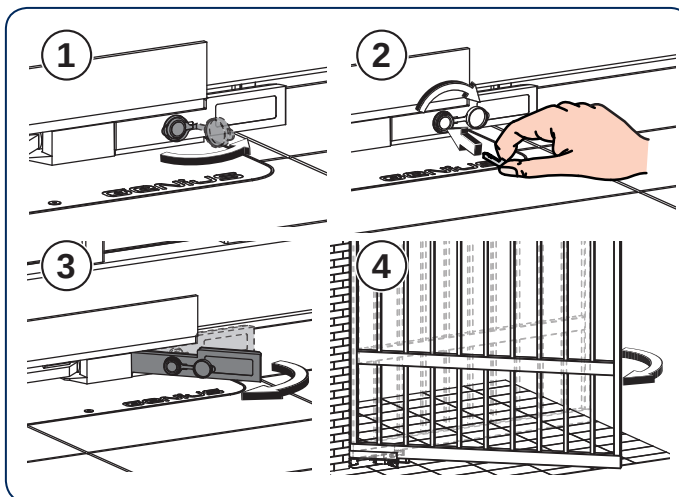
Se invece è stata selezionata una logica di funzionamento semi-automatica, una volta terminata la fase di apertura delle ante è necessario inviare un impulso per far chiudere le ante.

Per conoscere nel dettaglio il funzionamento del cancello e di tutti gli accessori installati, fare riferimento al tecnico installatore.

FUNZIONAMENTO MANUALE

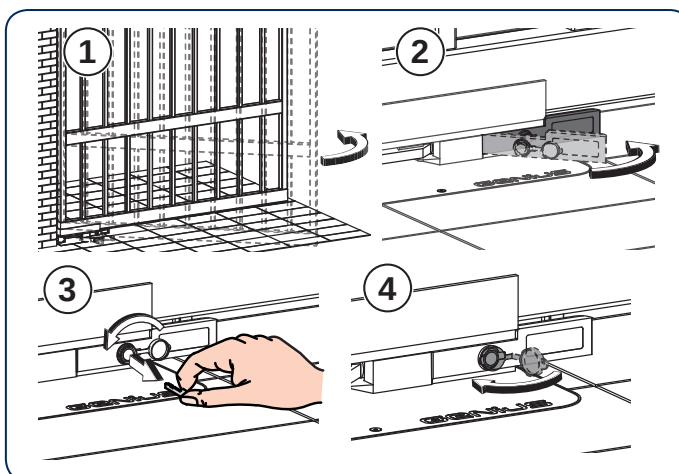
1. Agire sull'interruttore differenziale a monte dell'impianto per togliere tensione.
2. Aprire il tappo di copertura della serratura, rif. ①.
3. Inserire la chiave e girarla sino al suo arresto, rif. ②.
4. Aprire la leva di sblocco, rif. ③.
5. Muovere manualmente l'anta, rif. ④.

Ripartire in posizione la leva di sblocco.



RIPRISTINO DEL NORMALE FUNZIONAMENTO

6. Agire sull'interruttore differenziale a monte dell'impianto per togliere tensione.
7. Muovere manualmente l'anta sino all'innesto del dispositivo di sblocco, rif. ①.
8. Portare la leva di sblocco nella posizione di riposo, rif. ②.
9. Ruotare la chiave sino al suo arresto, rif. ③.
10. Chiudere il cappuccio di protezione, rif. ④.
11. Assicurarsi che l'anta non possa muoversi manualmente.
12. Alimentare il sistema ed eseguire alcuni cicli per verificare il corretto funzionamento dell'automazione.



MANUTENZIONE

Fare controllare con cadenza **semestrale** l'impianto, come prescritto dalle vigenti norme di sicurezza.

All'interno di questo fascicolo è stato predisposto un modulo per la registrazione degli interventi, assicurarsi che venga compilato in tutte le sue parti.

RIPARAZIONI

Astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione e rivolgersi a personale qualificato o a centri di assistenza GENIUS.

APPLICAZIONI PARTICOLARI

Non sono previste applicazioni particolari.



We thank you for having chosen one of our products. GENIUS is certain that from it you will obtain all the performance you require. All our products are the result of years of experience in the field of automated systems, with the added advantage of being part of one of the sector's leading groups.

⚠ Keep these instructions for future reference.

GENERAL SAFETY REGULATIONS

1. Do not pass while the leaves are moving.
2. Do not stop within the range of action of the leaves.
3. Keep all radio controls or other pulse emitters out of reach of children.
4. Do not allow children to play with the automated system.
5. The automated system must not be used by children, persons with limited physical and mental capacities or persons lacking experience or the necessary training.
6. Do not voluntarily prevent movement of the leaves.
7. Ensure that branches or bushes do not interfere with leaf movement.
8. Ensure that the system light signals are kept efficient and in perfect view.
9. Manually move the leaves only after they have been released. In case of malfunction, release the leaves to allow transit and request the service of a qualified technician.
10. Do not modify any of the automated system components.
11. Request maintenance service every six months, as provided for in current safety regulations.

OPERATION

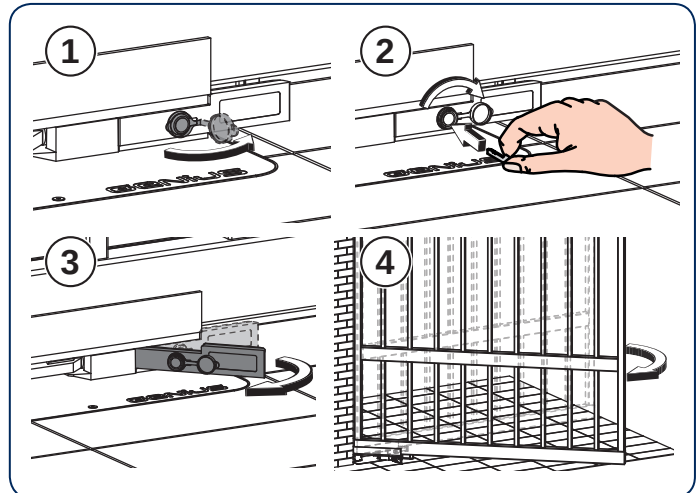
The **DIABLO** automated system consists of an irreversible electromechanical gearmotor housed in a corresponding supporting box. The gearmotor is invisibly installed in the ground and therefore does not affect the aesthetics of the gate. When in rest position, the gate leaves are closed. When a pulse is sent, the unit sets the motor in motion, which will begin to open the leaves until opening is complete.

Once the opening phase is completed, if an automatic operation logic has been selected, the unit will begin the pause-time count. Once the set pause-time has expired, the unit commands the gate to close.

If instead a semi-automatic operating logic has been selected, once the opening phase is completed, a pulse must be sent to close the leaves. For details on operating the gate and all the installed accessories, please refer to the installation technician.

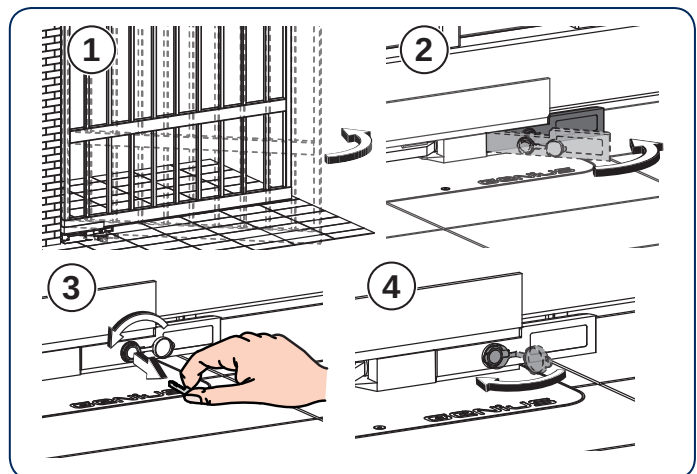
MANUAL OPERATION

1. Use the differential switch located upstream from the system to cut off power.
2. Open the lock covering plug, ref. ①.
3. Insert the key and turn it until it stops, ref. ②.
4. Open the release lever, ref. ③.
5. Manually move the leaf, ref ④.
6. Place the release lever back in position.



RESTORING NORMAL OPERATION

1. Use the differential switch located upstream from the system to cut off power.
2. Manually move the leaf until the release device engages, ref. ①.
3. Place the release lever in rest position, ref. ②.
4. Turn the key until it stops, ref. ③.
5. Close the protective plug, ref ④.
6. Ensure that the leaf cannot be moved manually.
7. Power the system and perform a few cycles to ensure that the automated system is operating correctly.



MAINTENANCE

Inspect the system every **six months**, as provided for in current safety regulations.

This booklet contains a form for reporting servicing. Ensure that it is completed in all its parts.

REPAIRS

Do not make any attempts at repairs and contact only qualified GENIUS personnel and service centres.

SPECIAL APPLICATIONS

No special applications are provided for.



Instructions pour l'utilisateur

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. La société GENIUS est sûre que ce produit répondra, par ses performances, à l'utilisation que vous avez prévue. Tous nos produits sont le résultat d'une expérience de plusieurs années. Une expérience qu'a consolidée notre appartenance au groupe leader mondial de ce secteur.

⚠ Ces instructions sont à conserver pour référence future.

PRESCRIPTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Ne pas transiter si les vantaux sont en mouvement.
2. Ne pas stationner dans le rayon d'action des vantaux.
3. Conserver les radiocommandes ou d'autres générateurs d'impulsions hors de portée des enfants.
4. Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'automatisme.
5. L'automatisme ne peut être utilisé par les enfants, par des personnes aux capacités physiques ou mentales réduites, ou par des personnes sans expérience ou n'ayant pas l'entraînement nécessaire.
6. Ne pas entraver volontairement le mouvement des vantaux.
7. S'assurer que des branches ou des buissons n'entravent pas le mouvement des vantaux.
8. Conserver les systèmes de signalisation lumineuse en parfait état de marche et bien visibles.
9. Pour actionner les vantaux manuellement, il faut impérativement les avoir déverrouillés auparavant.
10. En cas de mauvais fonctionnement, déverrouillez les vantaux pour permettre le passage et demandez l'intervention d'un technicien qualifié.
11. Ne pas apporter de modification aux éléments qui composent l'automatisme.
12. Demander des interventions d'entretien tous les six mois, conformément aux réglementations de sécurité en vigueur.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

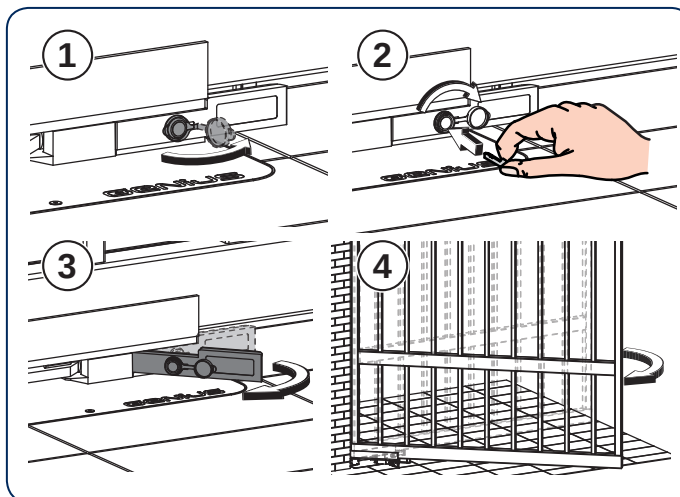
L'automatisme **DIABLO** comprend un motoréducteur électromécanique de type irréversible, logé dans un caisson réceptacle autoportant. Le motoréducteur est installé dans le plancher. Il est escamotable et, donc, il ne modifie pas l'aspect esthétique du portail. Quand le portail est au repos, ses vantaux sont fermés. Quand on génère une impulsion, la centrale met en fonction le moteur, qui commence à ouvrir les vantaux, jusqu'à leur ouverture totale.

La phase d'ouverture terminée, si on a sélectionné une logique de fonctionnement automatique, la centrale commence à calculer le temps de pause. Quand le temps de pause programmé s'est écoulé, la centrale commande la fermeture du portail.

Si, par contre, on a sélectionné une logique de fonctionnement semi-automatique, la phase d'ouverture des vantaux s'étant terminée, il faudra engendrer une impulsion pour commander la fermeture des vantaux. Pour connaître en détail le fonctionnement du portail et de tous les accessoires installés, veuillez faire référence au technicien installateur.

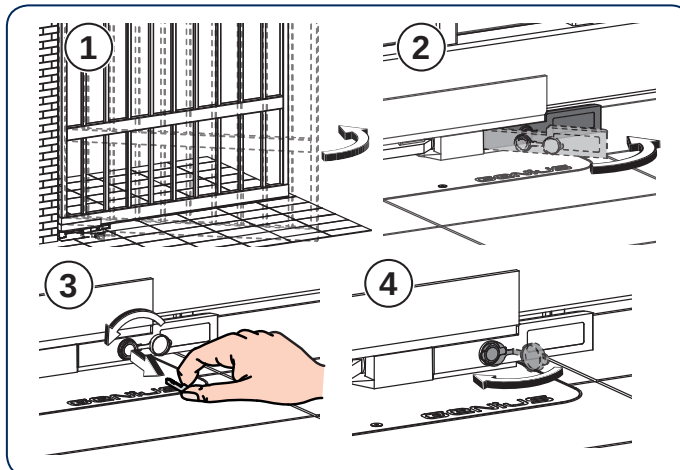
FONCTIONNEMENT MANUEL

1. Agir sur l'interrupteur différentiel, en amont de l'installation, pour couper la tension.
2. Ouvrir le bouchon de couverture de la serrure, réf. ①.
3. Insérer la clé et la tourner jusqu'à ce qu'elle soit bloquée, réf. ②.
4. Ouvrir le levier de déverrouillage, réf. ③.
5. Actionner manuellement le vantail, réf ④.
6. Ramener le levier de déverrouillage à sa position d'origine.



RETOUR AU FONCTIONNEMENT NORMAL

1. Agir sur l'interrupteur différentiel, en amont de l'installation, pour couper la tension.
2. Actionner manuellement le vantail, jusqu'à ce que le dispositif de déverrouillage soit engagé, réf. ①.
3. Ramener le levier de déverrouillage à sa position de repos, réf. ②.
4. Tourner la clé jusqu'à ce qu'elle soit bloquée, réf. ③.
5. Fermer le capuchon de protection, réf ④.
6. S'assurer qu'il est impossible d'actionner le vantail manuellement.
7. Alimenter le système et effectuer quelques cycles, pour vérifier le bon fonctionnement de l'automatisme.



ENTRETIEN

Contrôler l'installation **tous les six mois**, conformément aux normes de sécurité en vigueur.

À l'intérieur de ce dossier, vous trouverez un formulaire pour enregistrer les interventions. Veuillez faire en sorte qu'il soit rempli, dans toutes ses parties.

RÉPARATIONS

Toute tentative de réparation est interdite. Veuillez vous adresser au personnel qualifié ou aux centres d'assistance GENIUS.

APPLICATIONS PARTICULIÈRES

Aucune application particulière n'est envisagée.



Le agradecemos que haya elegido un producto GENIUS. GENIUS tiene la certeza de que nuestro producto le brindará todas las prestaciones que necesita. Todos nuestros productos son fruto de una amplia experiencia en el campo de los automatismos, experiencia que se ha visto reforzada al formar parte del grupo líder mundial del sector.

⚠ Conserve las presentes instrucciones para futuras consultas.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

1. No transite con las hojas en movimiento.
2. No se detenga en el radio de acción de las hojas.
3. Mantenga el radiomando u otros emisores de impulso fuera del alcance de los niños.
4. No permita que los niños jueguen con el automatismo.
5. El automatismo no puede ser utilizado por niños, por personas con reducidas capacidades físicas o mentales o por personas sin experiencia o sin la debida formación.
6. No obstaculice voluntariamente el movimiento de las hojas.
7. Asegúrese de que ninguna rama o arbusto interfiera con el movimiento de las hojas.
8. Mantenga en buen estado y bien visibles los sistemas de señalización luminosa.
9. Mueva manualmente las hojas sólo después de haberlas desbloqueado.
10. En caso de mal funcionamiento desbloquee las hojas para permitir el tránsito y solicite la intervención de un técnico cualificado.
11. No efectúe ninguna modificación en los componentes que formen parte del automatismo.
12. Solicite intervenciones de mantenimiento con periodicidad semestral, tal y como prescriben las normas de seguridad vigentes.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

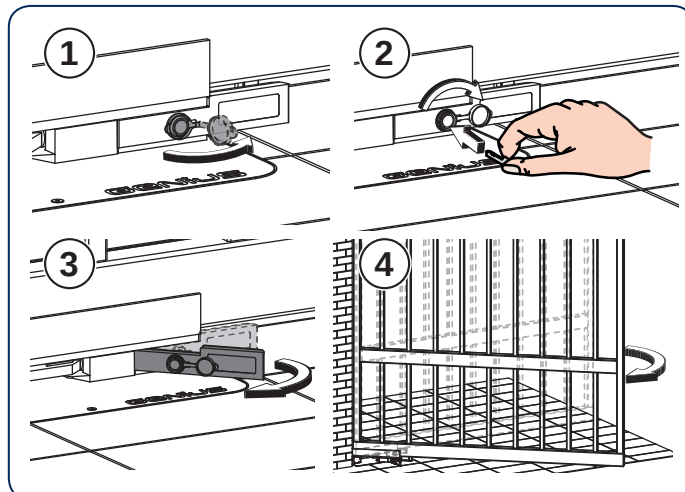
El automatismo **DIABLO** está formado por un motorreductor electromecánico de tipo irreversible alojado en una caja portante. El motorreductor se instala de modo retráctil en el pavimento, por lo que no modifica la estética de la cancela. En condición de reposo, la cancela está con las hojas cerradas. Cuando se envía un impulso, la central pone en funcionamiento el motor, que empieza a abrir las hojas hasta la apertura completa.

Terminada la fase de apertura, si se ha seleccionado una lógica de funcionamiento la central empieza el conteo del tiempo de pausa. Transcurrido el tiempo de pausa programado, la central manda el cierre de la cancela.

Si, por el contrario, se ha seleccionado una lógica de funcionamiento semiautomática, una vez terminada la fase de apertura de las hojas es necesario enviar un impulso para que se cierren las hojas. Para conocer más detalladamente el funcionamiento de la cancela y de todos los accesorios instalados, consulte el técnico instalador.

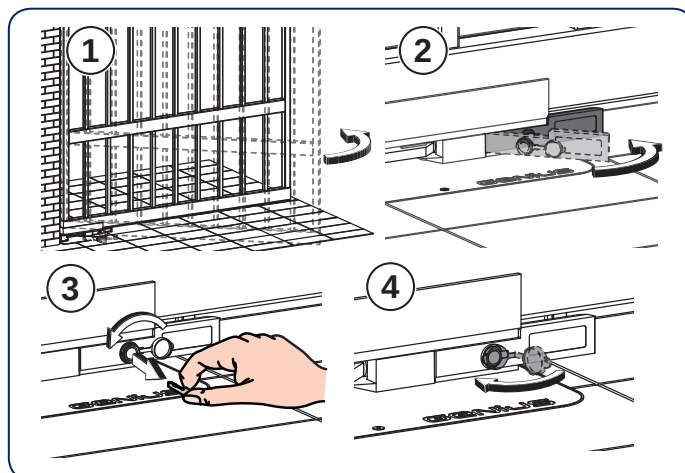
FUNCIONAMIENTO MANUAL

1. Quite la tensión por medio del interruptor diferencial situado línea arriba del equipo.
2. Abra el tapón que cubre la cerradura, ref. ①.
3. Introduzca la llave y gírela hasta que se detenga, ref. ②.
4. Abra la palanca de desbloqueo, ref. ③.
5. Mueva manualmente la hoja, ref ④.
6. Coloque de nuevo en posición la palanca de desbloqueo.



RESTABLECIMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO NORMAL

1. Quite la tensión por medio del interruptor diferencial situado línea arriba del equipo.
2. Mueva manualmente la hoja hasta que se acople el dispositivo de desbloqueo, ref. ①.
3. Coloque la palanca de desbloqueo en posición de reposo, ref. ②.
4. Gire la llave hasta que se detenga, ref. ③.
5. Cierre el capuchón de protección, ref ④.
6. Asegúrese de que la hoja no pueda moverse manualmente.
7. Alimente el sistema y realice algunos ciclos para comprobar que el automatismo funcione correctamente.



MANTENIMIENTO

Compruebe con periodicidad **semestral** el equipo, tal y como prevén las vigentes normas de seguridad.

En este fascículo se ha preparado un módulo para registrar las intervenciones: asegúrese de que se cumplimente en su totalidad.

REPARACIONES

Absténgase de cualquier intento de reparación y diríjase a personal cualificado o a centros de asistencia GENIUS.

APLICACIONES ESPECIALES

No están previstas aplicaciones especiales.



Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. GENIUS ist sicher, dass dieses Produkt Ihnen alle für Ihren Einsatz erforderlichen Leistungen zur Verfügung stellt. Unsere Produkte sind das Ergebnis unserer mehrjährigen Erfahrung im Bereich Automationssysteme, die dadurch verstärkt wird, dass wir zum weltweit führenden Konzern in dieser Branche gehören.

⚠ Diese Anweisungen für die zukünftige Konsultation aufbewahren.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1. Während der Flügelbewegung sind die Durchfahrt und der Durchgang verboten.
2. Der Aufenthalt im Bewegungsbereich der Flügel ist verboten.
3. Funksteuerungen oder sonstige Impulsgeber außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
4. Kinder dürfen die Automation nicht als Spielzeug verwenden.
5. Die Automation darf nicht von Kindern, Personen mit verminderten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen, ungeschulten Personen verwendet werden.
6. Die Bewegung der Flügel darf nicht absichtlich behindert werden.
7. Sicherstellen, dass die Flügelbewegung nicht durch Zweige oder Büsche behindert wird.
8. Darauf achten, dass die Leuchtsignalsysteme stets funktionstüchtig und gut sichtbar sind.
9. Die Flügel erst nach deren Entriegelung von Hand bewegen.
10. Bei Betriebsstörungen die Flügel entriegeln, um die Durchfahrt/den Durchgang zu ermöglichen, und den Einsatz eines qualifizierten Technikers anfordern.
11. Keine Änderungen an den Bauteilen der Automation vornehmen.
12. Die Anlage gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften alle sechs Monate warten lassen.

BESCHREIBUNG DER BETRIEBSWEISE

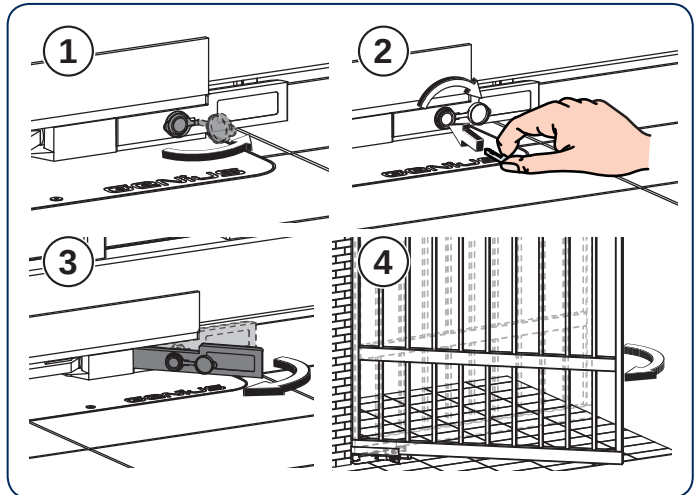
Die Automation **DIABLO** besteht aus einem irreversiblen elektromechanischen Getriebemotor, der in einem entsprechenden Gehäuse untergebracht ist. Der Getriebemotor wird im Fußboden versenkt montiert und beeinträchtigt somit die Optik des Tors nicht. In Ruhestellung sind die Torflügel geschlossen. Wird ein Impuls gesendet, startet das Steuergerät den Motor, der die Flügel bis zur vollständigen Öffnung öffnet.

Nach Abschluss der Öffnungsphase beginnt (sofern eine automatische Betriebsart ausgewählt wurde) der Ablauf der Pausenzeit. Nach Ablauf der festgelegten Pausenzeit bewirkt das Steuergerät das erneute Schließen des Tors.

Wurde dagegen eine halbautomatische Betriebsart ausgewählt, muss nach Abschluss der Öffnungsphase ein Impuls gesendet werden, um die Flügel zu schließen. Für die detaillierte Beschreibung der Betriebsweise des Tors und aller eingebauten Zubehörteile wenden Sie sich an den Monteur.

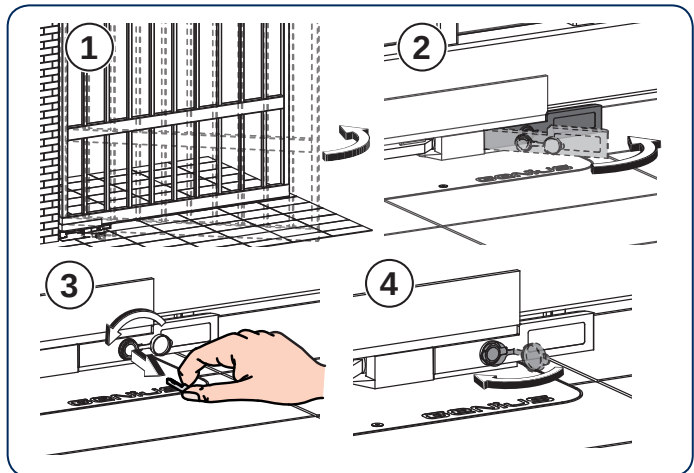
MANUELLER BETRIEB

1. Mithilfe des der Anlage vorgeschalteten FI-Schalters die Stromzufuhr zur Anlage unterbrechen.
2. Den Deckel des Schlosses öffnen (Bez. ①).
3. Den Schlüssel einstecken und bis zum Anschlag drehen (Bez. ②).
4. Den Entriegelungshebel öffnen (Bez. ③).
5. Den Flügel von Hand bewegen (Bez. ④).
6. Den Entriegelungshebel in die Ausgangsposition stellen.



WIEDERHERSTELLUNG DES NORMALBETRIEBS

1. Mithilfe des der Anlage vorgeschalteten FI-Schalters die Stromzufuhr zur Anlage unterbrechen.
2. Den Flügel von Hand bewegen, bis die Entriegelungsvorrichtung einrastet (Bez. ①).
3. Den Entriegelungshebel in die Ruhestellung stellen (Bez. ②).
4. Den Schlüssel bis zum Anschlag drehen (Bez. ③).
5. Die Schutzkappe verschließen (Bez. ④).
6. Sicherstellen, dass der Flügel nicht von Hand bewegt werden kann.
7. Die Anlage mit Strom versorgen und einige komplette Zyklen ausführen, um die Funktionstüchtigkeit der Automation zu überprüfen.



WARTUNG

Die Anlage gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften alle überprüfen.

Im Heft „Anweisungen für den Benutzer“ ist ein Vordruck für die Aufzeichnung der Wartungsarbeiten enthalten.

REPARATUREN

Keine Reparaturversuche unternehmen. Wenden Sie sich dafür ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal oder GENIUS-Kundendienststellen.

BESONDERE ANWENDUNGEN

Besondere Anwendungen sind nicht vorgesehen.

Wij danken u dat u een van onze producten heeft gekozen. GENIUS is er zeker van dat het alle prestaties zal verrichten die u voor uw gebruik nodig heeft. Al onze producten zijn het resultaat van vele jaren ervaring op het gebied van automatische systemen, en daar komt nog bij dat wij in deze sector wereldwijd marktleider zijn.

⚠ Bewaar deze instructies voor toekomstige raadpleging.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Ga niet door de poort terwijl de vleugels in beweging zijn.
2. Blijf niet binnen de actieradius van de vleugels staan.
3. Houd radioafstandsbedieningen en andere impulsgevers buiten bereik van kinderen.
4. Sta niet toe dat kinderen met het automatisch systeem spelen.
5. Het automatisch systeem mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met lichamelijke of geestelijke beperkingen, of door personen zonder ervaring of de benodigde training.
6. Houd niet opzettelijk de beweging van de vleugels tegen.
7. Zorg dat takken of struiken de beweging van de arm niet kunnen hinderen.
8. Zorg dat de lichtsignalen altijd goed werken en goed zichtbaar zijn.
9. Beweeg de vleugels pas met de hand na te zijn ontgrendeld. In geval van storing moeten de vleugels worden ontgrendeld om doorgang mogelijk te maken, en roep dan de hulp van een gekwalificeerd technicus in.
10. Voer geen wijzigingen uit op onderdelen die deel uitmaken van het automatisch systeem.
11. Vraag ieder half jaar om een onderhoudsbeurt, zoals voorgeschreven door de geldende veiligheidsvoorschriften.

BESCHRIJVING VAN DE WERKING

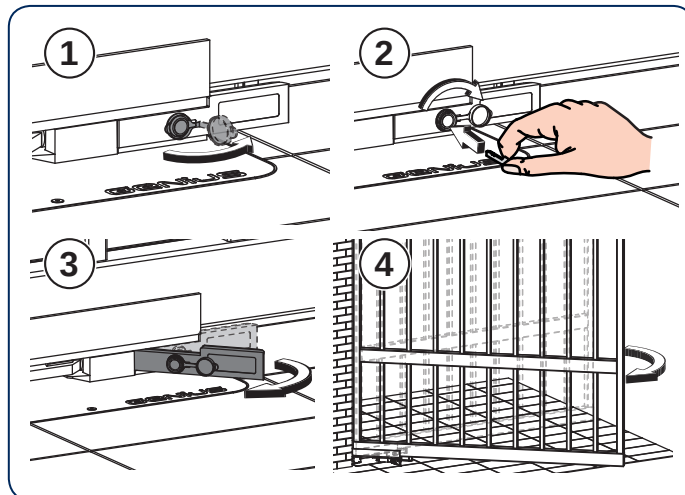
Het automatisch systeem **DIABLO** bestaat uit een onomkeerbare elektromechanische motorreductor in een speciale behuizing. De motorreductor wordt in de vloer ingemetseld en tast het aanzicht van de poort dus niet aan. In de ruststand zijn de vleugels van de poort gesloten. Zodra een impuls wordt gegeven zet de centrale de mo-tor in werking tot de vleugels helemaal open zijn.

Als de poort eenmaal open is, begint de besturingseenheid, indien de automatische werkingslogica is geselecteerd, de pauzetime af te tellen. Zodra de pauzetime verstrekend is geeft de besturingseenheid het commando de poort weer te sluiten.

Indien daarentegen een halfautomatische logica is geselecteerd, moet als de poort eenmaal open is een impuls worden gegeven om de vleugels te sluiten. Vraag de installateur om nadere details over de werking van de poort en alle geïnstalleerde accessoires.

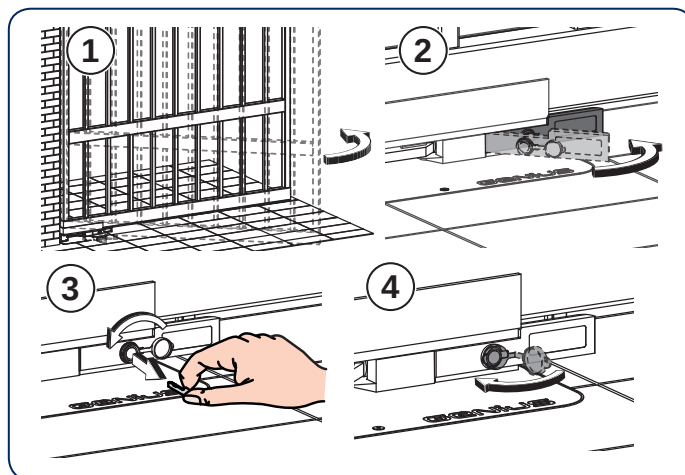
HANDBEDIENDE WERKING

1. Zet de differentieelschakelaar stroomopwaarts van de installatie om de spanning uit te schakelen.
2. Open de afsluitdop van de vergrendeling, ref. ①.
3. Steek de sleutel erin en draai hem tot hij niet verder kan, ref. ②.
4. Open de ontgrendelingshendel, ref. ③.
5. Beweeg de vleugel met de hand, ref. ④.
6. Zet de ontgrendelingshendel weer in de normale stand.



HERSTEL NORMALE WERKING

1. Zet de differentieelschakelaar stroomopwaarts van de installatie om de spanning uit te schakelen.
2. Beweeg de vleugel met de hand tot het ontgrendelingsmechanisme wordt geactiveerd, ref. ①.
3. Zet de ontgrendelingshendel in de ruststand, ref. ②.
4. Draai de sleutel tot hij niet verder kan, ref. ③.
5. Sluit de afsluitdop, ref. ④.
6. Controleer of de vleugel niet met de hand kan worden bewogen.
7. Schakel de voeding naar het systeem in en voer een aantal cycli uit om te controleren of het automatisch systeem goed werkt..



ONDERHOUD

Kijk de installatie ieder **half jaar** na, zoals voorgeschreven door de geldende veiligheidsvoorschriften.

Dit boekje bevat een voorgedrukt formulier om ingrepen te registreren, zorg ervoor dat het volledig wordt ingevuld.

REPARATIES

Doe zelf geen pogingen tot reparaties, en wend u uitsluitend tot gekwalificeerd of een erkend GENIUS servicecentrum.

SPECIALE TOEPASSINGEN

Er zijn geen bijzondere toepassingen.

Dati impianto / System data / données de l'installation / Datos equipo / Daten der Anlage / Gegevens installatie

Attivazione / Start-up / Activation / Activación / Inbetriebnahme / Activering

**MATRICOLA / SERIAL NUMBER / N° DE
SERIE / N° DE SERIE / SERIENNUMMER /
SERIENNUMMER**

Lampeggiante / Flashing lamp / Lampe clignotante / Destel-
lador / Blinkleuchte / Signaallamp

Indicazione dei rischi residui e dell'uso improprio prevedibile / Indication of residual risks and of foreseeable improper use / Indication des risques résiduels et de l'usage impropre prévisible / Indicación de los riesgos residuos y del uso impropio previsible / Angabe der Restrisiken und der voraussehbaren unsachgemäßen Anwendung / Aanduiding van de restrisiko's en van voorzienbaar oneigenlijk gebruik

[illegible]



Registro di manutenzione - Maintenance register - Registre d'entretien
Registro de manteneimento - Wartungsprogramm - Onderhoudregister

Nr	Data / Date / Fecha / Datum / Datum	Descrizione intervento / Job description / Descrip- tion de l'intervention / Descripción de la interven- ción / Beschreibung der Arbeiten / Beschrijving ingreep	Firme / Signatures / Signatures / Firma / Unterschrift / Handtekeningen
1			Tecnico / Technica Technicien / Técnico Techniker / Technicus
			Cliente / Customer Client / Cliente Kunde / Klient
2			Tecnico / Technica Technicien / Técnico Techniker / Technicus
			Cliente / Customer Client / Cliente Kunde / Klient
3			Tecnico / Technica Technicien / Técnico Techniker / Technicus
			Cliente / Customer Client / Cliente Kunde / Klient
4			Tecnico / Technica Technicien / Técnico Techniker / Technicus
			Cliente / Customer Client / Cliente Kunde / Klient
5			Tecnico / Technica Technicien / Técnico Techniker / Technicus
			Cliente / Customer Client / Cliente Kunde / Klient
6			Tecnico / Technica Technicien / Técnico Techniker / Technicus
			Cliente / Customer Client / Cliente Kunde / Klient
7			Tecnico / Technica Technicien / Técnico Techniker / Technicus
			Cliente / Customer Client / Cliente Kunde / Klient
8			Tecnico / Technica Technicien / Técnico Techniker / Technicus
			Cliente / Customer Client / Cliente Kunde / Klient
9			Tecnico / Technica Technicien / Técnico Techniker / Technicus
			Cliente / Customer Client / Cliente Kunde / Klient
10			Tecnico / Technica Technicien / Técnico Techniker / Technicus
			Cliente / Customer Client / Cliente Kunde / Klient

[illegible]



Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. GENIUS si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. GENIUS reserves the right, while leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications to hold necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. GENIUS se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication.

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. GENIUS se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. GENIUS behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw. konstruktiv / kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

De beschrijvingen in deze handleiding zijn niet bindend. GENIUS behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment de veranderingen aan te brengen die het bedrijf nuttig acht met het oog op technische verbeteringen of alle mogelijke andere productie- of commerciële eisen, waarbij de fundamentele eigenschappen van het apparaat gehandhaafd blijven, zonder zich daardoor te verplichten deze publicatie bij te werken.

Timbro rivenditore: / Distributor's stamp: / Timbre de l'agent: / Sello del revendedor: / Fachhändlerstempel: / Stempel dealer:



GENIUS S.p.A. con Socio Unico
Via Padre Elzi, 32 - 24050 GRASSOBBIO (BG) Italy
Tel. +39 035 4242 511 - Fax +39 035 4242 600
www.geniusg.com - e-mail: info@geniusg.com

C.F. - P.IVA e numero iscr. Reg. imprese di Bg: IT 01216820165

Cap. Sociale 250.000 EURO i.v.

CCIAA R.E.A. di BG N° 182140

Società soggetta alla Direzione e Controllo di FAAC S.p.A.



0005810941 Rev.0

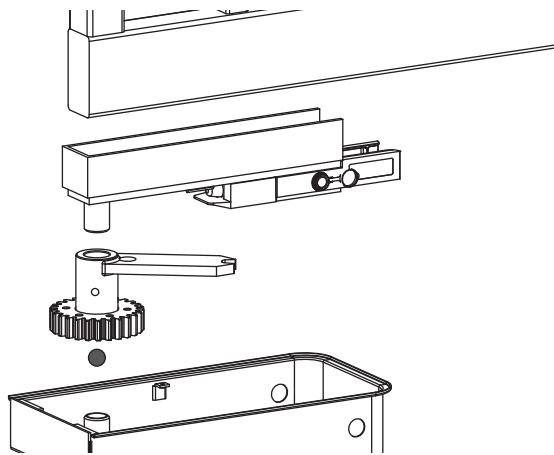


Fig. 14

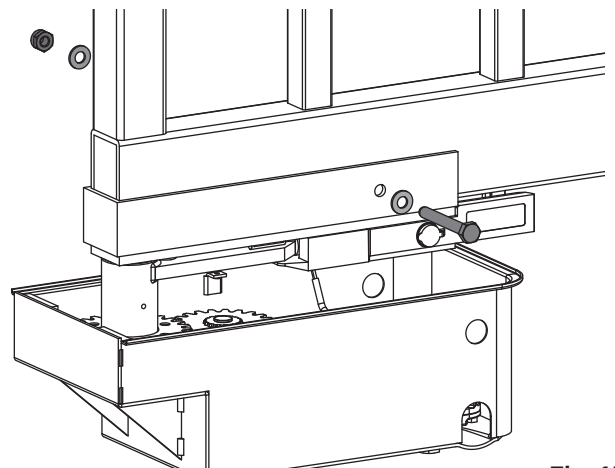


Fig. 15

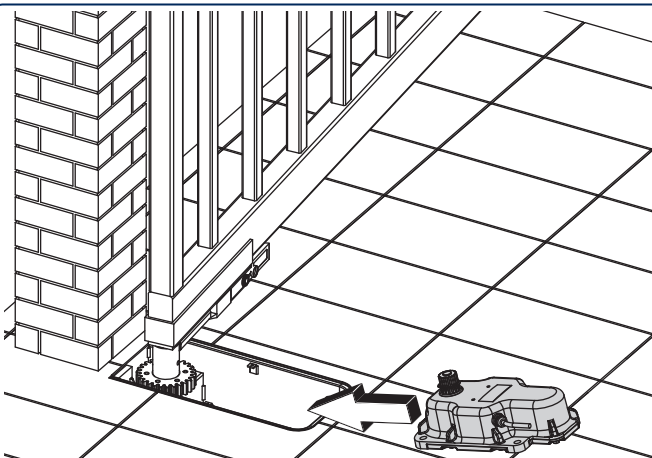


Fig. 16

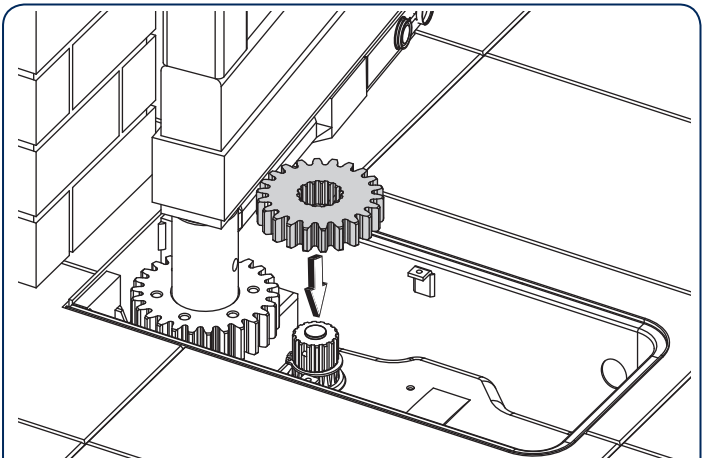


Fig. 17

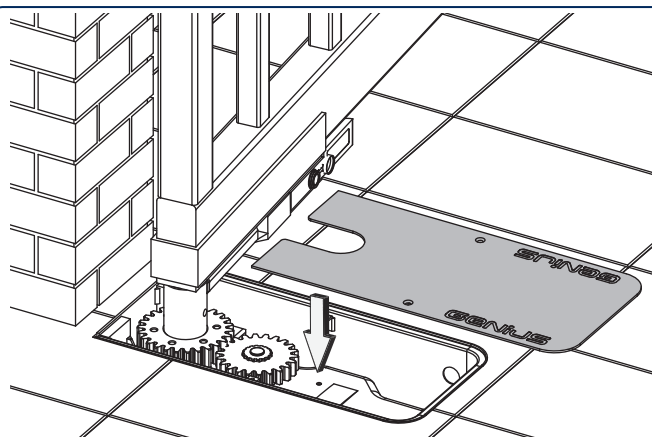


Fig. 18

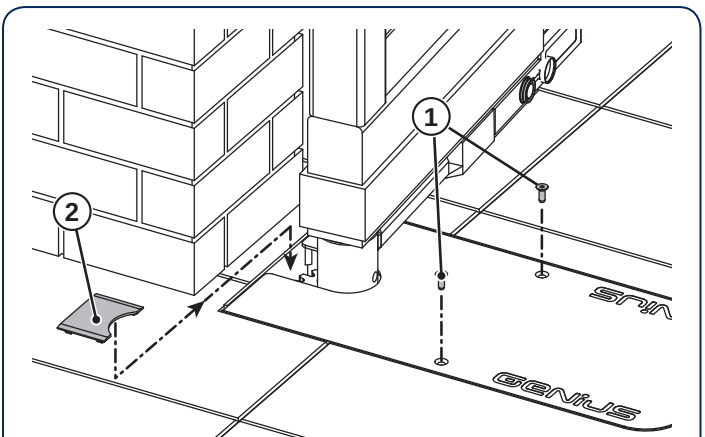


Fig. 19

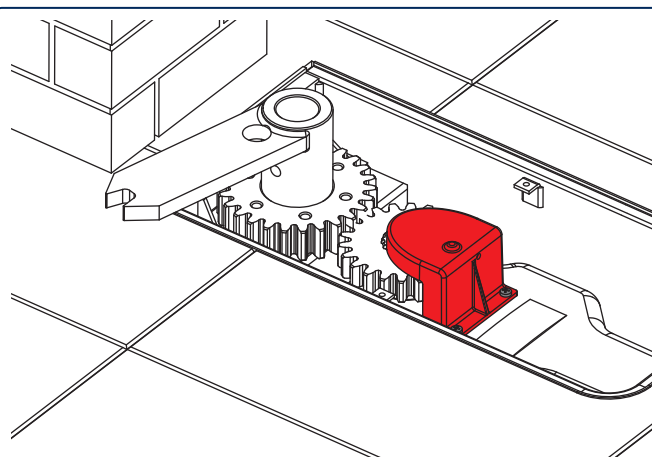


Fig. 20

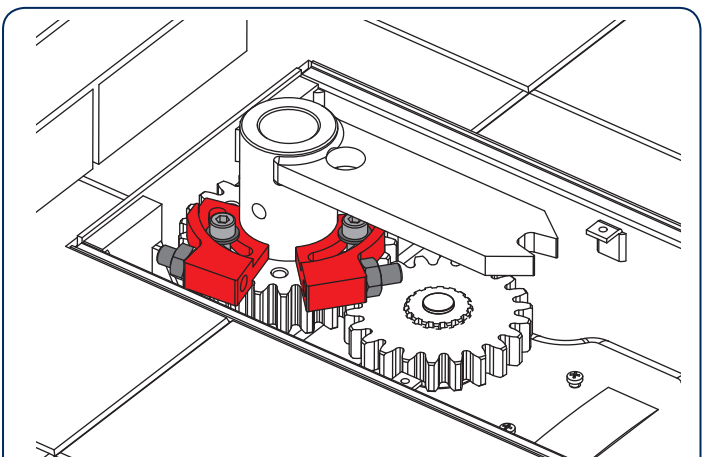


Fig. 21

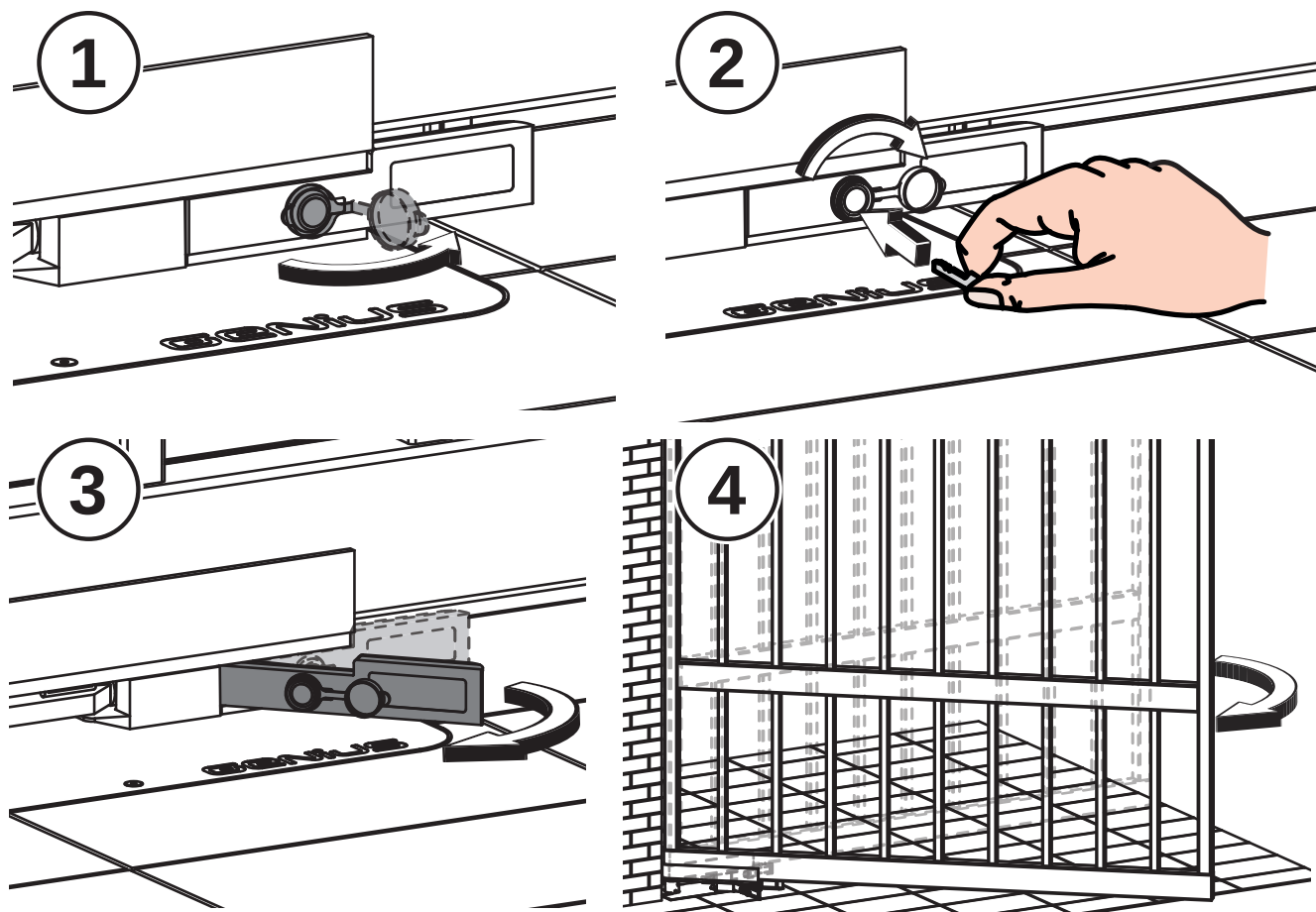


Fig. 22

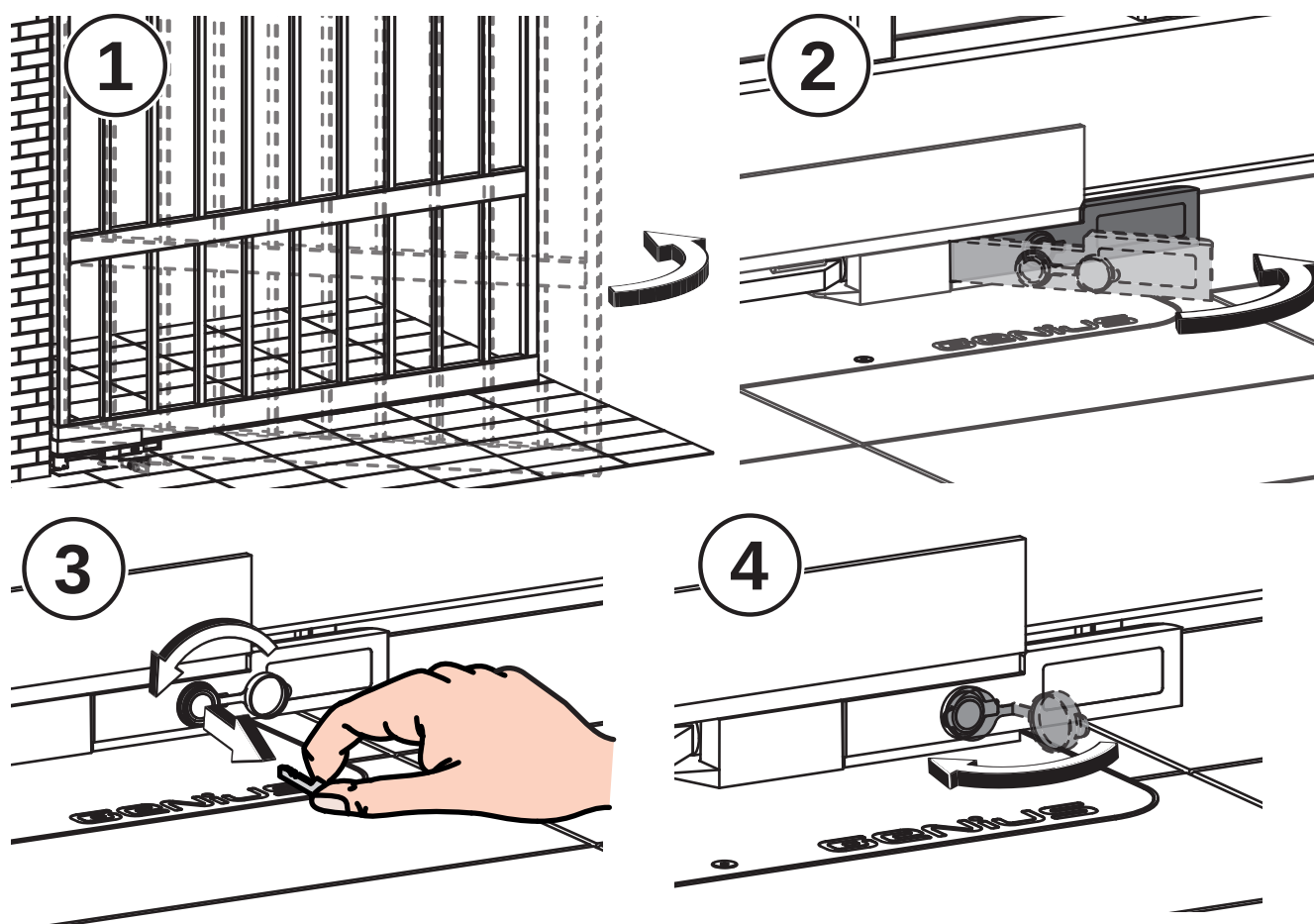


Fig. 23



Le agradecemos que haya elegido un producto GENIUS. GENIUS tiene la certeza de que nuestro producto le brindará todas las prestaciones que necesita. Todos nuestros productos son fruto de una amplia experiencia en el campo de los automatismos, experiencia que se ha visto reforzada al formar parte del grupo líder mundial del sector.

 En el centro del manual se ha incluido un opúsculo separable con todas las imágenes para la instalación.

NOTAS IMPORTANTES PARA EL INSTALADOR

- Lea completamente el presente manual antes de empezar la instalación.
- Conserve el manual para futuras consultas.
- El correcto funcionamiento y las características técnicas declaradas sólo se obtienen respetando las indicaciones presentes en este manual y con los accesorios y dispositivos de seguridad GENIUS.
- Si falta un dispositivo de embrague mecánico es necesario utilizar una central de mando con un dispositivo de embrague electrónico regulable.
- El automatismo ha sido diseñado y fabricado para controlar el acceso de vehículos. Evítese cualquier otro uso.
- El operador no puede ser utilizado para mover salidas de seguridad o cancelas instaladas en recorridos de emergencia (vías de escape).
- Si en la hoja que se ha de motorizar está incorporada una puerta para el paso peatonal, es obligatorio añadir un interruptor de seguridad en la puerta a fin de inhibir el funcionamiento de la cancela con la puerta abierta.
- No transite con la cancela en movimiento.
- Todo aquello que no esté expresamente especificado en este manual habrá de considerarse no permitido.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

Con referencia a la Fig. 1

Pos	Descripción
①	Caja portante
②	Operador
③	Brida de soporte de la cancela
④	Brida de bloqueo
⑤	Dispositivo de desbloqueo
⑥	Paso para los cables
⑦	Orificio de drenaje
⑧	Orificio de lubricación
⑨	Piñón de arrastre
⑩	Tapa de cierre
⑪	Tapón de cierre

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación equipo ①	230V~ 50Hz 115V~ 60Hz
Alimentación motor	24V _{DC}
Potencia absorbida (W)	140
Par máx. (Nm)	200
Par nominal (Nm)	130
Ángulo de apertura (*)	180
Velocidad angular (°/seg.)	6
Peso máximo hoja (kg)	Véase gráfico fig. 2
Longitud máxima de la hoja (m)	2 2.5 (con electrocerradura)
Tipo de utilización	Residencial
Ciclos máximos consecutivos ②	30
Ciclos diarios ②	50

Tiempo máximo de funcionamiento continuo	O.T. 17 min.
Grado de protección	IP67
Nivel sonoro dB(A)	<70
Temperatura de funcionamiento (°C)	↓-20 ↓+55
Peso del operador (Kg)	6.5
Dimensiones del operador (mm)	311x168 H120
Dimensiones de la caja portante (mm)	Véase la figura 3
① En función de la central de mando asociada.	
② Valores obtenidos en los ensayos de laboratorio.	

INSTALACIÓN

Predisposiciones eléctricas (equipo estándar)

Fig. 4.

Pos	Descripción	Nº y Sec. cables
①	Motorreductor	2 x Véase tabla
②	Central de mando (alimentación equipo)	3x1.5mm ²
③	TX Fotocélulas	2x0.5mm ²
④	RX Fotocélulas	4x0.5mm ² 2x0.5mm ² (BUS)
⑤	Selector de llave	2x0.5mm ²
⑥	Destellador	2x1.5mm ²

 Para tender los cables eléctricos utilice tubos rígidos y/o flexibles adecuados.

 No deje que los cables de baja tensión se toquen con los de la alimentación de 230/115V~.

SECCIÓN DE LOS CABLES MOTOR

	Distancia operador - tarjeta		
	Hasta 15 m	De 15 m a 25 m	De 25 m a 35 m
Sección de los conductores	2.5 mm ²	4 mm ²	6 mm ²

Comprobaciones previas

1. Los elementos mecánicos de construcción deben ser conformes a lo establecido en las Normativas EN 12604 y EN 12605.
2. Estructura de las hojas idónea para el automatismo.
3. Distancia mínima entre el borde inferior de la hoja y el pavimento, como se muestra en la fig. 5.
4. Presencia de los bloqueos mecánicos para las hojas.
5. Compruebe la presencia sólo de la bisagra superior.

 El estado de la estructura influye directamente en la fiabilidad y seguridad del automatismo.

 Antes de instalar el automatismo realice las posibles intervenciones de fábrica en la cancela

Colocación en obra de la caja portante

1. Determine la orientación de la caja en función de las dimensiones indicadas en las fig. 6 y 7.
 2. Realice una excavación para posicionar la caja portante, fig. 8.
-  Modifique las dimensiones de la excavación en función del tipo de terreno (las dimensiones indicadas en la figura 8 se refieren a las dimensiones mínimas de la excavación).
3. Coloque la caja como se indica en la fig. 9.
 4. Colocar un tubo rígido o una vaina flexible para el paso de los cables de alimentación, fig. 10 ref. ①.



Guía para el instalador

- Coloque un tubo para el drenaje del agua de lluvia, fig. 10 ref. ②.
- Colocar en obra la caseta, en posición plana.

Instalación de la hoja

- Realice una brida de contención de la hoja, tal y como se indica en la fig. 11.
- Establezca la posición de la hoja en función del eje de rotación.
- Cierre la brida de contención como se indica en las fig. 12 y 13.
- Suelde la brida de contención de la hoja a la brida de soporte de la hoja.
- Ensamble todos los elementos como se indica en la fig. 14.
- Fije la hoja a la brida de contención con un tornillo pasante, fig. 15.
- Lubrique atentamente con grasa el perno de rotación y la esfera.

No engrase el dispositivo de desbloqueo.

- Coloque la hoja y fije la bisagra superior.
- Mueva manualmente la hoja para comprobar que esté correctamente posicionada.

No suelde la hoja a la brida de contención.

Instalación del motorreductor

- Coloque el motorreductor dentro de la caja, tal y como se indica en la fig. 16.
- Inserte las tuercas y las arandelas suministradas en dotación sin apretarlas.
- Coloque la rueda de transmisión, fig. 17.
- Empuje el motorreductor en la dirección del perno de rotación para recuperar posibles juegos y apriete las tuercas de fijación.

Los engranajes no requieren lubricación.

- Monte los posibles accesorios opcionales, véase el párrafo "Accesorios".

Conexiones eléctricas

- Inserte el cable de alimentación del motor dentro del tubo a tal fin destinado.
- Realice las conexiones con la central eléctrica siguiendo las instrucciones de la central.

Si el cable motor debe ser alargado prevea unas cajas de derivación con grado de protección IP 67 o superior dentro de la caja portante.

Utilice un cable apto para una colocación fija en el exterior y con la sección adecuada, según lo indicado en el párrafo "Predisposiciones eléctricas".

- Cierre la tapa de la caja portante, Fig. 18.
- Coloque el tapón de cierre, fig. 19 ref. ②.
- Atornille la tapa con los dos tornillos suministrados en dotación, Fig. 19 ref. ①.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Programe el equipo de mando según sus propias exigencias.
- Compruebe que el automatismo funcione correctamente.
- Compruebe que los dispositivos de seguridad funcionen correctamente.
- Cumplimente el fascículo para el mantenimiento, que encontrará en el centro del presente manual, y entréguelo al usuario final.
- Explique detenidamente al usuario final el correcto funcionamiento del automatismo.
- Entregue al usuario final el manual "Guía para el usuario" que se halla en el centro del manual.

FUNCIONAMIENTO MANUAL

- Quite la tensión por medio del interruptor diferencial situado línea arriba del equipo.

- Abra el tapón que cubre la cerradura, fig. 22 ref. ①.
- Introduzca la llave y gírela hasta que se detenga, fig. 22 ref. ②.
- Abra la palanca de desbloqueo, Fig. 22 ref. ③.
- Mueva manualmente la hoja, fig. 22 ref. ④.
- Coloque de nuevo en posición la palanca de desbloqueo.

RESTABLECIMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO NORMAL.

- Quite la tensión por medio del interruptor diferencial situado línea arriba del equipo.
- Mueva manualmente la hoja hasta que se acople el dispositivo de desbloqueo, fig. 23 ref. ①.
- Coloque la palanca de desbloqueo en posición de reposo, fig. 23 ref. ②.
- Gire la llave hasta que se detenga, fig. 23 ref. ③.
- Cierre el capuchón de protección, fig. 23 ref. ④.
- Asegúrese de que la hoja no pueda moverse manualmente.
- Alimente el sistema y realice algunos ciclos para comprobar que el automatismo funcione correctamente.

ACCESORIOS DISPONIBLES

Encoder

El encoder se utiliza para detectar posibles obstáculos que impidan el normal funcionamiento del automatismo (fig.20). Para el montaje del encoder consulte las correspondientes instrucciones.

Bloqueos mecánicos

Los bloqueos mecánicos han sido diseñados para sustituir los topes mecánicos de la hoja (fig. 21). Para el montaje de los bloqueos consulte las correspondientes instrucciones.

MANTENIMIENTO

Compruebe con periodicidad **semestral** el equipo, tal y como prevén las vigentes normas de seguridad. En el fascículo "Guía para el Usuario" se ha preparado un módulo para anotar las intervenciones.

REPARACIONES

Absténgase de cualquier intento de reparación y diríjase a personal cualificado o a centros de asistencia GENIUS.

APLICACIONES ESPECIALES

No están previstas aplicaciones especiales, queda prohibido todo aquello que no se describa en el presente manual.



INHALT

WICHTIGE HINWEISE FÜR DEN MONTEUR	Seite.14
BESCHREIBUNG DER BAUTEILE	Seite.14
TECHNISCHE DATEN	Seite.14
INSTALLATION	Seite.14
Elektrische Vorbereitungen (Standardanlage) Abb. 4.	Seite.14
Vorabprüfungen	Seite.14
Einmauern des Gehäuses	Seite.14
Montage des Flügels	Seite.15
Installation des Getriebemotors	Seite.15
Elektrische Anschlüsse	Seite.15
INBETRIEBNAHME	Seite.15
MANUELLER BETRIEB	Seite.15
WIEDERHERSTELLUNG DES NORMALBETRIEBS	Seite.15
LIEFERBARES ZUBEHÖR	Seite.15
Encoder	Seite.15
Mechanische Anschläge	Seite.15
WARTUNG	Seite.15
REPARATUREN	Seite.15
BESONDERE ANWENDUNGEN	Seite.15

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: GENIUS S.p.A. con Socio Unico

Adresse: Via Padre Elzi, 32 - 24050 - Grassobbio- Bergamo – ITALIEN

Erklärt, dass: Der Antrieb **DIABLO**

- hergestellt wurde, um in eine Maschine eingebaut oder mit anderen Maschinen zu einer Maschine zusammengebaut zu werden, gemäß der Richtlinien 2006/42/EG;
- den wesentlichen Sicherheitsanforderungen der folgenden EWG-Richtlinien entspricht:
 - 2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie.
 - 2004/108/EG Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit.

und erklärt außerdem, dass die Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis die Maschine, in welche diese Maschine eingebaut wird oder von der sie ein Bestandteil ist, bestimmt wurde und deren Übereinstimmung mit den Voraussetzungen der Richtlinie 2006/42/ EWG und nachträgliche Änderungen.

Grassobbio, 20. September 2011


Geschäftsführer
Enrico Nardi

Hinweise zu den Anleitungen

Vor der Installation des Produkts sind die Installationsanweisungen vollständig zu lesen.

Mit dem Symbol  sind wichtige Anmerkungen für die Sicherheit der Personen und den störungsfreien Betrieb der Automation gekennzeichnet.

Mit dem Symbol  wird auf Anmerkungen zu den Eigenschaften oder dem Betrieb des Produkts verwiesen.



Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. GENIUS ist sicher, dass dieses Produkt Ihnen alle für Ihren Einsatz erforderlichen Leistungen zur Verfügung stellt. Unsere Produkte sind das Ergebnis unserer mehrjährigen Erfahrung im Bereich Automationssysteme, die dadurch verstärkt wird, dass wir zum weltweit führenden Konzern in dieser Branche gehören.

 In der Mitte dieses Handbuchs finden Sie ein Heft, das Sie herausnehmen können und das alle Bilder für die Montage enthält.

WICHTIGE HINWEISE FÜR DEN MONTEUR

- Vor Beginn der Montage des Antriebs dieses Handbuch vollständig lesen.
- Das Handbuch für die zukünftige Konsultation aufbewahren.
- Der einwandfreie Betrieb und die erklärten technischen Eigenschaften werden nur erzielt, wenn die Angaben dieses Handbuchs eingehalten und Zubehör sowie Sicherheitseinrichtungen der Marke GENIUS verwendet werden.
- Wenn keine mechanische Kupplungsvorrichtung zur Verfügung steht, muss ein Steuergerät mit einer verstellbaren elektronischen Kupplung eingesetzt werden.
- Die Automation wurde für die Zufahrtskontrolle entwickelt und hergestellt. Alle anderen Anwendungen sind zu vermeiden.
- Der Antrieb darf nicht für Notausgänge oder Tore an Fluchtwegen verwendet werden.
- Wenn im zu bewegenden Flügel eine Fußgängertür integriert ist, muss ein Sicherheitsschalter an der Tür eingebaut werden, sodass der Betrieb des Tors bei offener Tür gehemmt wird.
- Während der Torbewegung sind Durchfahrt und Durchgang verboten.
- Alle nicht ausdrücklich in diesem Handbuch erwähnten Maßnahmen sind unzulässig.

BESCHREIBUNG DER BAUTEILE

mit Bezug auf Abb. 1

Pos	Beschreibung
①	Gehäuse
②	Antrieb
③	Haltebügel des Tors
④	Verriegelungsbügel
⑤	Entriegelungsvorrichtung
⑥	Kabeldurchführung
⑦	Abflussöffnung
⑧	Schmieröffnung
⑨	Mitnehmerritzel
⑩	Abdeckung
⑪	Verschlussdeckel

TECHNISCHE DATEN

Anlagenversorgung ^①	230V~ 50Hz 115V~ 60Hz
Speisung des Motors	24V ⁼⁼
Aufgenommene Leistung (W)	140
Maximales Drehmoment (Nm)	200
Nennmoment (Nm)	130
Öffnungswinkel (°)	180
Winkelgeschwindigkeit (°/Sek.)	6
Höchstgewicht des Flügels (kg)	siehe Grafik in Abb. 2
Max. Flügellänge (m)	2 2.5 (mit Elektroschloss)
Anwendung	Wohnbereiche
Max. aufeinanderfolgende Zyklen ^②	30
Zyklen pro Tag ^②	50

Max. Dauerbetrieb	O.T. 17 Min.
Schutzart	IP67
Lärm dB(A)	<70
Betriebstemperatur (°C)	↓-20 ↑+55
Gewicht des Antriebs (Kg)	6.5
Abmessungen des Antriebs (mm)	311x168 H120
Abmessungen des Tragegehäuses (mm)	siehe Abbildung 3
^① je nach eingesetztem Steuergerät.	
^② Werte gemäß Laborprüfungen.	

INSTALLATION

Elektrische Vorbereitungen (Standardanlage) Abb. 4.

Pos	Beschreibung	Zahl und Querschnitt der Kabel
①	Getriebemotor	2 x siehe Tabelle
②	Steuergerät (Anlagenversorgung)	3x1.5mm ²
③	Fotozellen (Sender)	2x0.5mm ²
④	Fotozellen (Empfänger)	4x0.5mm ² 2x0.5mm ² (BUS)
⑤	Schlüsselschalter	2x0.5mm ²
⑥	Blinkleuchte	2x1.5mm ²

 Für die Verlegung der Kabel entsprechende Rohre und/oder Schläuche verwenden.

 Die 230/115-V--Versorgungskabel stets von den Niederspannungskabeln trennen.

QUERSCHNITT DER MOTORKABEL

	Entfernung Antrieb/Steuerkarte		
	Bis 15 m	15 m bis 25 m	25 m bis 35 m
Leiterquerschnitt	2.5 mm ²	4 mm ²	6 mm ²

Vorabprüfungen

1. Die mechanischen Bauelemente müssen den Vorschriften der Normen EN 12604 und EN 12605 entsprechen.
2. Die Konstruktion der Flügel muss sich für die Automation eignen.
3. Für den Mindestabstand zwischen Flügelunterkante und Fußboden wird auf Abb. 5 verwiesen.
4. Eingebaute mechanische Anschläge für die Flügel.
5. Sicherstellen, dass das obere Band verfügbar ist.

 **Der Zustand der Konstruktion nimmt direkten Einfluss auf die Zuverlässigkeit und die Sicherheit der Automation.**

 Vor der Installation der Automation etwaige Schlosserarbeiten am Tor vornehmen

Einmauern des Gehäuses

1. Die Ausrichtung des Gehäuses auf der Grundlage der in den Abb. 6 und 7 angegebenen Abmessungen festlegen.
 2. Eine Grube für die Positionierung des Gehäuses ausheben (Abb. 8).
-  Die Abmessungen des Aushubs richten sich nach der Art des Bodens (die Abmessungen in Abb. 8 beziehen sich auf die Mindestabmessungen des Aushubs).
3. Das Gehäuse gemäß den Angaben in Abb. 9 einsetzen.
 4. Ein Rohr oder eine flexible Ummantelung für die Durchführung der Stromkabel verlegen (Abb. 10, Bez. ①).
 5. Ein Drainagerohr für die Regenwasserableitung verlegen (Abb. 10, Bez. ②).
 6. Das Gehäuse bündig mit dem Boden abschließend einmauern.



Montage des Flügels

1. Einen Bügel zur Einfassung des Flügels gemäß den Angaben in Abb. 11 herstellen.
2. Die Flügelposition auf der Grundlage der Rotationsachse festlegen.
3. Den Einfassungsbügel gemäß den Angaben in den Abb. 12 und 13 schließen.
4. Den Einfassungsbügel des Flügels am Halterungsbügel des Flügels verschweißen.
5. Alle Elemente gemäß den Angaben in Abb. 14 montieren.
6. Den Flügel mithilfe einer Durchsteckschraube am Einfassungsbügel fixieren (Abb. 15).
7. Den Drehzapfen und die Kugel sorgfältig mit Fett schmieren.

 **Die Entriegelungsvorrichtung nicht einfetten.**

8. Den Flügel positionieren und das obere Band fixieren.
9. Den Flügel von Hand bewegen, um die korrekte Positionierung zu überprüfen.

 **Den Flügel nicht am Einfassungsbügel anschweißen.**

Installation des Getriebemotors

1. Den Getriebemotor gemäß den Angaben in Abb. 16 im Gehäuse positionieren.
2. Die mitgelieferten Muttern und Unterlegscheiben einsetzen, aber nicht festziehen.
3. Das Antriebsrad einsetzen (Abb. 17).
4. Den Getriebemotor in Richtung des Drehzapfens schieben, sodass eventuelles Spiel ausgeglichen wird, und die Befestigungsmuttern festziehen.

 **Die Zahnräder müssen nicht geschmiert werden.**

5. Das eventuelle optionale Zubehör montieren (siehe Abschnitt „Zubehör“).

Elektrische Anschlüsse

1. Das Stromkabel des Motors in die vorbereitete Rohrleitung einführen.
2. Die Anschlüsse an das Steuergerät vornehmen (siehe hierzu die Betriebsanleitung des Steuergeräts).

 **Wenn das Motorkabel verlängert werden muss, sind im Gehäuse Verteilerkästen mit einer Schutzart mind. IP67 einzubauen.**

 **Ein Kabel verwenden, das sich für die feste Verlegung in Außenbereichen eignet und einen geeigneten Querschnitt gemäß den Angaben im Abschnitt „Elektrische Vorbereitungen“ aufweist.**

3. Die Abdeckung des Gehäuses verschließen (Abb. 18).
4. Den Deckel aufsetzen (Abb. 19, Bez. ②).
5. Die Abdeckung mit den vier mitgelieferten Schrauben montieren (Abb. 19, Bez. ①).

INBETRIEBNAHME

1. Das Steuergerät je nach Bedürfnissen programmieren.
2. Die Funktionstüchtigkeit der Automation überprüfen.
3. Die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitsvorrichtungen überprüfen.
4. Das Heft für die Wartung in der Mitte dieses Handbuchs ausfüllen und dem Benutzer übergeben.
5. Dem Benutzer den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die Betriebsweise der Automation erläutern.
6. Dem Benutzer die „Anweisungen für den Benutzer“ (in der Mitte des Handbuchs) übergeben.

MANUELLER BETRIEB

1. Mithilfe des der Anlage vorgeschalteten FI-Schalters die Stromzufuhr zur Anlage unterbrechen.
2. Den Deckel des Schlosses öffnen (Abb. 22, Bez. ①).

3. Den Schlüssel einstecken und bis zum Anschlag drehen (Abb. 22, Bez. ②).
4. Den Entriegelungshebel öffnen (Abb. 22, Bez. ③).
5. Den Flügel von Hand bewegen (Abb. 22, Bez. ④).
6. Den Entriegelungshebel in die Ausgangsposition stellen.

WIEDERHERSTELLUNG DES NORMALBETRIEBS

1. Mithilfe des der Anlage vorgeschalteten FI-Schalters die Stromzufuhr zur Anlage unterbrechen.
2. Den Flügel von Hand bewegen, bis die Entriegelungsvorrichtung einrastet (Abb. 23, Bez. ①).
3. Den Entriegelungshebel in die Ruhestellung stellen (Abb. 23, Bez. ②).
4. Den Schlüssel bis zum Anschlag drehen (Abb. 23, Bez. ③).
5. Die Schutzkappe verschließen (Abb. 23, Bez. ④).
6. Sicherstellen, dass der Flügel nicht von Hand bewegt werden kann.
7. Die Anlage mit Strom versorgen und einige komplette Zyklen ausführen, um die Funktionstüchtigkeit der Automation zu überprüfen.

LIEFERBARES ZUBEHÖR

Encoder

Der Encoder wird zur Erfassung etwaiger Hindernisse eingesetzt, die den einwandfreien Betrieb der Automation behindern (Abb. 20). Für den Einbau des Encoders wird auf die entsprechenden Anweisungen verwiesen.

Mechanische Anschläge

Die mechanischen Anschläge wurden konzipiert, um die mechanischen Endanschläge des Flügels zu ersetzen (Abb. 21). Für die Montage der Anschläge wird auf die entsprechenden Anweisungen verwiesen.

WARTUNG

Die Anlage gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften alle **sechs Monate** überprüfen.

Im Heft „Anweisungen für den Benutzer“ ist ein Vordruck für die Aufzeichnung der Wartungsarbeiten enthalten.

REPARATUREN

Keine Reparaturversuche unternehmen. Wenden Sie sich dafür ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal oder GENIUS-Kundendienststellen.

BESONDERE ANWENDUNGEN

Besondere Anwendungen sind nicht vorgesehen. Alles, was nicht in diesem Handbuch beschrieben ist, ist unzulässig.



INHOUDSOPGAVE

BELANGRIJKE OPMERKINGEN VOOR DE INSTALLATEUR	<i>pag.17</i>
BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN	<i>pag.17</i>
TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN	<i>pag.17</i>
INSTALLATIE	<i>pag.17</i>
<i>Elektrische aansluitmogelijkheden (standaardinstallatie) Fig. 4.</i>	<i>pag.17</i>
<i>Controles vooraf</i>	<i>pag.17</i>
<i>Metselwerk van de behuizing</i>	<i>pag.17</i>
<i>Installatie van de vleugel</i>	<i>pag.18</i>
<i>Installatie van de motorreductor</i>	<i>pag.18</i>
<i>Elektriciteitsaansluitingen</i>	<i>pag.18</i>
INBEDRIJFSTELLING	<i>pag.18</i>
HANDBEDIENDE WERKING	<i>pag.18</i>
HERSTEL NORMALE WERKING	<i>pag.18</i>
VERKRIJGBARE ACCESSOIRES	<i>pag.18</i>
<i>Encoder</i>	<i>pag.18</i>
<i>Mechanische aanslagen</i>	<i>pag.18</i>
ONDERHOUD	<i>pag.18</i>
REPARATIES	<i>pag.18</i>
SPECIALE TOEPASSINGEN	<i>pag.18</i>

CE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Fabrikant: GENIUS S.p.A. con Socio Unico

Adres: Via Padre Elzi, 32 - 24050 - Grassobbio- Bergamo - ITALIE

Verklaart dat: De aandrijving mod. **DIABLO**

- is gebouwd voor opname in een machine of voor assemblage met andere machines, met het doel een machine te vormen in de zin van de Richtlijn 2006/42/EG;
- in overeenstemming is met de fundamentele veiligheidseisen van de volgende EEG-richtlijnen:
 - 2006/95/EG Laagspanningsrichtlijn.
 - 2004/108/EG richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit.
- En verklaart daarnaast dat het niet is toegestaan het apparaat in bedrijf te stellen tot de machine waarin het wordt ingebouwd of waar het een onderdeel van zal worden, is geïdentificeerd, en conform de vereisten van Richtlijn 2006/42/EEG en daaropvolgende wijzigingen.

Grassobbio, 20 september 2011

De Algemeen Directeur
Enrico Nardi

Opmerkingen voor het lezen van de instructies

Lees deze installatiehandleiding aandachtig door alvorens te beginnen met de installatie van het product.

Het symbool is een aanduiding voor belangrijke opmerkingen voor de veiligheid van personen en om het automatische systeem in goede staat te houden.

Het symbool vestigt de aandacht op opmerkingen over de eigenschappen of de werking van het product.

Wij danken u dat u een van onze producten heeft gekozen. GENIUS is er zeker van dat het alle prestaties zal verrichten die u voor uw gebruik nodig heeft. Al onze producten zijn het resultaat van vele jaren ervaring op het gebied van automatische systemen, en daar komt nog bij dat wij in deze sector wereldwijd marktleider zijn.

De binnenste pagina's van de handleiding vormen een verwijderbaar boekje met alle illustraties voor de installatie.



BELANGRIJKE OPMERKINGEN VOOR DE INSTALLATEUR

- Lees alvorens de aandrijving te installeren deze hele handleiding aandachtig door.
- Bewaar de handleiding voor raadpleging in de toekomst.
- Een correcte werking en de verklaarde technische eigenschappen in deze instructies zijn uitsluitend mogelijk als de aanwijzingen in deze handleiding in acht worden genomen en GENIUS accessoires en veiligheidsinrichtingen worden gebruikt.
- Aangezien een mechanische koppeling ontbreekt, moet een besturingseenheid met een regelbare elektronische koppeling worden gebruikt.
- Het automatisch systeem is ontworpen en vervaardigd om de toegang van voertuigen te regelen. Vermijd ieder ander gebruik.
- De aandrijving kan niet worden gebruikt om nooduitgangen of poorten in vluchtroutes te bewegen.
- Als de te motoriseren vleugel een voetgangersdeur heeft, is het verplicht een veiligheidsschakelaar op de deur te monteren, zodat de werking van het automatisch systeem wordt verhinderd als de deur open staat.
- Ga niet door de poort terwijl hij in beweging is.
- Alles wat niet uitdrukkelijk in deze handleiding is vermeld, is niet toegestaan.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

Met verwijzing naar Fig. 1

Pos	Beschrijving
①	Behuizing
②	Aandrijving
③	Draagbeugel poort
④	Blokkeringsbeugel
⑤	Ontgrendelingsmechanisme
⑥	Kabeldoorgang
⑦	Drainagegat
⑧	Smeergat
⑨	Aandrijfrondsel
⑩	Afsluitdeksel
⑪	Afsluitdop

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Voeding installatie ^①	230V~ 50Hz 115V~ 60Hz
Voeding motor	24V=
Opgenomen vermogen (W)	140
Max. koppel (Nm)	200
Nominaal koppel (Nm)	130
Openingshoek (°)	180
Hoeksnelheid (°/sec.)	6
Max. gewicht vleugel (kg)	Zie grafiek fig. 2
Maximale lengte vleugel (m)	2 2.5 (met elektroslot)
Soort gebruik	Residentieel
Max. achtereenvolgende cycli ^②	30
Cycli per dag ^②	50

Max. duur continue werking	O.T. 17 min.
Beschermingsgraad	IP67
Geluidsniveau dB(A)	<70
Bedrijfstemperatuur (°C)	↓-20 ↓+55
Gewicht van de aandrijving (kg)	6.5
Afmetingen van de aandrijving (mm)	311x168 H120
Afmetingen behuizing (mm)	Vedi figura 3
^① Afhankelijk van de gebruikte besturingseenheid.	
^② Door laboratoriumtests verkregen waarden.	

INSTALLATIE

Elektrische aansluitmogelijkheden (standaardinstallatie) Fig. 4.

Pos	Beschrijving	Aant. kabels + doorsn.
①	Motorreductor	2 x Zie tabel
②	Besturingseenheid (voeding installatie)	3x1.5mm ²
③	TX Fotocellen	2x0.5mm ²
④	RX Fotocellen	4x0.5mm ² 2x0.5mm ² (BUS)
⑤	Sleutelschakelaar	2x0.5mm ²
⑥	Waarschuwinglamp	2x1.5mm ²

Gebruik geschikte harde en/of flexibele buizen bij het aanleggen van de kabels.

Houd de voedingskabels van 230/115V~ altijd gescheiden van de laagspanningskabels.

DOORSNEDE MOTORKABELS

	Afstand aandrijving - kaart		
	Tot 15 m	15 m tot 25 m	25 m tot 35 m
Doorsnede geleiders	2.5 mm ²	4 mm ²	6 mm ²

Controles vooraf

1. De mechanische elementen van de constructie moeten in overeenstemming zijn met de normen EN 12604 en EN 12605.
2. De vleugels moeten een voor het automatisch systeem geschikte structuur hebben.
3. Tussen de onderste rand van de vleugel en de vloer moet een minimale afstand zitten als in fig. 5.
4. Er moeten mechanische eindaanslagen voor de vleugels zijn.
5. Controleer of er maar een scharnier bovenin is.

De toestand van de structuur is rechtstreeks van invloed op de betrouwbaarheid en de veiligheid van het automatisch systeem.

Voer eventueel smeedwerk op de poort uit voordat het automatisch systeem wordt geïnstalleerd.

Metselwerk van de behuizing

1. Bepaal hoe de behuizing moet worden geïnstalleerd op grond van de afmetingen in fig. 6 en 7.
2. Graaf een gat om de behuizing in te plaatsen, fig. 8.
 Pas de afmetingen van het gat aan aan het soort grond (de afmetingen in figuur 8 zijn de minimale afmetingen van het gat).
3. Plaats de behuizing zoals aangegeven in fig. 9.
4. Leg een harde buis of een elastische kabelmantel aan waar de voedingskabels doorheen moeten, fig. 10 ref. ①.
5. Leg een draineerbuis aan voor de afvoer van regenwater, fig. 10 ref. ②.
6. Metsel de behuizing waterpas in.



Installatie van de vleugel

1. Plaats een montagebeugel voor de vleugel zoals aangegeven in fig. 11.
2. Bepaal de positie van de vleugel op grond van de draaias.
3. Sluit de montagebeugel zoals aangegeven in fig. 12 en 13.
4. Las de montagebeugel van de vleugel aan de bevestigingsbeugel van de vleugel.
5. Assembleer het geheel zoals in fig. 14.
6. Bevestig de vleugel aan de montagebeugel door er een schroef doorheen te steken, fig. 15.
7. Smeer de draaias en de kogel goed met smeervet.

 **Het ontgrendelingsmechanisme mag niet worden gesmeerd.**

8. Zet de vleugel op zijn plaats en bevestig het bovenste scharnier.

9. Beweeg de vleugel met de hand om te controleren of hij goed op zijn plaats zit.

 **Las hem niet vast aan de montagebeugel.**

Installatie van de motorreductor

1. Plaats de motorreductor in de behuizing zoals aangegeven in fig. 16.
2. Zet de bijgeleverde moeren en rondsels erop zonder ze vast te draaien.
3. Zet het aandrijfwiel op zijn plaats, fig. 17.
4. Duw de motorreductor richting de draaias om eventuele speling weg te nemen, en draai de bevestigingsmoeren vast.

 **De tandwielen hoeven niet te worden gesmeerd.**

5. Monteer eventuele optionele accessoires, zie paragraaf "Accessoires".

Elektriciteitsaansluitingen

1. Haal de voedingskabel van de motor door de reeds aangelegde buis.
2. Sluit alle kabels op de elektriciteitscentrale aan volgens de instructies in de handleiding van deze centrale.

 **Indien de motorkabel moet worden verlengd, monteer dan aftakkasten met beschermingsgraad IP 67 in de behuizing.**

 **Gebruik een geschikte kabel met een geschikte doorsnede voor de in de buitenlucht volgens de gegevens in de paragraaf "Elektriciteitsaansluitingen".**

3. Sluit het deksel van de behuizing, Fig. 18
4. Zet de afsluitdop op zijn plaats, fig. 19 ref. ②.
5. Sluit het deksel met de twee bijgeleverde schroeven, Fig. 19 ref. ①.

INBEDRIJFSTELLING

1. Programmeer de bedieningsapparatuur naar wens.
2. Controleer of het automatisch systeem goed werkt.
3. Controleer of de veiligheidsinrichtingen goed werken.
4. Vul het onderhoudsboekje middenin deze handleiding in, en geef het aan de eindgebruiker.
5. Instrueer de eindgebruiker over de correcte werking van het automatisch systeem.
6. Geef de eindgebruiker de "Gebruikershandleiding" middenin deze handleiding.

HANDBEDIENDE WERKING

1. Zet de differentieelschakelaar stroomopwaarts van de installatie om de spanning uit te schakelen.
2. Open de afsluitdop van de vergrendeling (fig. 22 ref. ①).
3. Steek de sleutel erin en draai hem tot hij niet verder kan, fig. 22 ref. ②.
4. Open de ontgrendelingshendel, Fig. 22 ref. ③.
5. Beweeg de vleugel met de hand, fig. 22 ref. ④.
6. Zet de ontgrendelingshendel weer in de normale stand.

HERSTEL NORMALE WERKING

1. Zet de differentieelschakelaar stroomopwaarts van de installatie om de spanning uit te schakelen.
2. Beweeg de vleugel met de hand tot het ontgrendelingsmechanisme wordt geactiveerd, fig. 23 ref. ①.
3. Zet de ontgrendelingshendel in de ruststand, fig. 23 ref. ②.
4. Draai de sleutel tot hij niet verder kan, fig. 23 ref. ③.
5. Sluit de afsluitdop, fig. 23 ref. ④.
6. Controleer of de vleugel niet met de hand kan worden bewogen.
7. Schakel de voeding naar het systeem in en voer een aantal cycli uit om te controleren of het automatisch systeem goed werkt.

VERKRIJGBARE ACCESSOIRES

Encoder

De encoder wordt gebruikt voor het detecteren van eventuele obstakels die de normale werking van het automatisch systeem verhinderen (fig. 20).

Zie voor het monteren van de encoder de bijbehorende instructies.

Mechanische aanslagen

De mechanische aanslagen zijn ontworpen om de mechanische stops van de vleugel te vervangen (fig. 21).

Zie voor het monteren van de aanslagen de bijbehorende instructies.

ONDERHOUD

Kijk de installatie ieder **half jaar** na, zoals voorgeschreven door de geldende veiligheidsvoorschriften.

Het boekje "Gebruikersgids" bevat een voorgedrukt formulier om ingrepen te registreren.

REPARATIES

Doe zelf geen pogingen tot reparaties, en wend u uitsluitend tot gekwalificeerd of een erkend GENIUS servicecentrum.

SPECIALE TOEPASSINGEN

Er zijn geen bijzondere toepassingen, alles wat niet in deze handleiding is beschreven is niet toegestaan.



This image shows a full page of blank, lined paper. The paper is white and features evenly spaced, horizontal blue lines running across its entire width. There are no margins, text, or other markings on the page.

miento del producto y/o representar fuente de peligro.

- GENIUS declina cualquier responsabilidad derivada de un uso impropio o diverso del previsto.
- No instalen el aparato en atmósfera explosiva: la presencia de gas o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.
- Los elementos constructivos mecánicos deben estar de acuerdo con lo establecido en las Normas EN 12604 y EN 12605.
- Para los países no pertenecientes a la CEE, además de las referencias normativas nacionales, para obtener un nivel de seguridad adecuado, deben seguirse las Normas arriba indicadas.
- GENIUS no es responsable del incumplimiento de las buenas técnicas de fabricación de los cierres que se han de motorizar, así como de las deformaciones que pudieran intervenir en la utilización.
- La instalación debe ser realizada de conformidad con las Normas EN 12453 y EN 12445. El nivel de seguridad de la automatización debe ser C+D.
- Quiten la alimentación eléctrica y desconecten las baterías antes de efectuar cualquier intervención en la instalación.
- Coloquen en la red de alimentación de la automatización un interruptor omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm. Se aconseja usar un magnetotérmico de 6A con interrupción omnipolar.
- Comprueben que la instalación disponga línea arriba de un interruptor diferencial con umbral de 0,03 A.
- Verifiquen que la instalación de tierra esté correctamente realizada y conecten las partes metálicas del cierre.
- La automatización dispone de un dispositivo de seguridad antiaplastamiento constituido por un control de par. No obstante, es necesario comprobar el umbral de intervención según lo previsto en las Normas indicadas en el punto 10.
- Los dispositivos de seguridad (norma EN 12978) permiten proteger posibles áreas de peligro de Riesgos mecánicos de movimiento, como por ej. aplastamiento, arrastre, corte.
- Para cada equipo se aconseja usar por lo menos una señalización luminosa así como un cartel de señalización adecuadamente fijado a la estructura del bastidor, además de los dispositivos indicados en el "16".
- GENIUS declina toda responsabilidad relativa a la seguridad y al buen funcionamiento de la automatización si se utilizan componentes de la instalación que no sean de producción GENIUS.
- Para el mantenimiento utilicen exclusivamente piezas originales GENIUS
- No efectúen ninguna modificación en los componentes que forman parte del sistema de automatización.
- El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento del sistema en caso de emergencia y entregar al usuario del equipo el manual de advertencias que se adjunta al producto.
- No permitan que niños o personas se detengan en proximidad del producto durante su funcionamiento.
- La aplicación no puede ser utilizada por niños, personas con reducida capacidad física, mental, sensorial o personas sin experiencia o la necesaria formación.
- Mantengan lejos del alcance los niños los telemandos o cualquier otro emisor de impulso, para evitar que la automatización pueda ser accionada involuntariamente.
- Sólo puede transitar entre las hojas si la cancela está completamente abierta.
- El usuario debe abstenerse de intentar reparar o de intervenir directamente, y debe dirigirse exclusivamente a personal cualificado GENIUS o a centros de asistencia GENIUS.
- Todo lo que no esté previsto expresamente en las presentes instrucciones debe entenderse como no permitido

DEUTSCH

HINWEISE FÜR DEN INSTALLATIONSTECHNIKER

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



ACHTUNG! Um die Sicherheit von Personen zu gewährleisten, sollte die Anleitung aufmerksam befolgt werden. Eine falsche Installation oder ein fehlerhafter Betrieb des Produktes können zu schwerwiegenden Personenschäden führen.

- Bevor mit der Installation des Produktes begonnen wird, sollten die Anleitungen aufmerksam gelesen werden.
- Das Verpackungsmaterial (Kunststoff, Styropor, usw.) sollte nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es eine potentielle Gefahrenquelle darstellt.
- Die Anleitung sollte aufbewahrt werden, um auch in Zukunft Bezug auf sie nehmen zu können.
- Dieses Produkt wurde ausschließlich für den in diesen Unterlagen angegebenen Gebrauch entwickelt und hergestellt. Jeder andere Gebrauch, der nicht ausdrücklich angegeben ist, könnte die Unversehrtheit des Produktes beeinträchtigen und/oder eine Gefahrenquelle darstellen.
- Die Firma GENIUS lehnt jede Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch der Automatik verursacht werden, ab.
- Das Gerät sollte nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen installiert werden: das Vorhandensein von entflammenden Gasen oder Rauch stellt ein schwerwiegendes Sicherheitsrisiko dar.
- Die mechanischen Bauelemente müssen den Anforderungen der Normen EN 12604 und EN 12605 entsprechen.
- Für Länder, die nicht der Europäischen Union angehören, sind für die Gewährleistung eines entsprechenden Sicherheitsniveaus neben den nationalen gesetzlichen Bezugsvorschriften die oben aufgeführten Normen zu beachten.
- Die Firma GENIUS übernimmt keine Haftung im Falle von nicht fachgerechten Ausführungen bei der Herstellung der anzutreibenden Schließvorrichtungen sowie bei Deformationen, die eventuell beim Betrieb entstehen.
- Die Installation muß unter Beachtung der Normen EN 12453 und EN 12445 erfolgen. Die Sicherheitsstufe der Automatik sollte C+D sein.
- Vor der Ausführung jeglicher Eingriffe auf der Anlage sind die elektrische Versorgung und die Batterie abzunehmen.
- Auf dem Versorgungsnetz der Automatik ist ein omnipolarer Schalter mit Öffnungsabstand der Kontakte von über oder gleich 3 mm einzubauen. Darüber hinaus wird der Einsatz eines Magnetschutzschalters mit 6A mit omnipolarer Abschaltung empfohlen.
- Es sollte überprüft werden, ob vor der Anlage ein Differentialschalter mit einer Auslöseschwelle von 0,03 A zwischengeschaltet ist.
- Es sollte überprüft werden, ob die Erdungsanlage fachgerecht ausgeführt wurde. Die Metallteile der Schließung sollten an diese Anlage angeschlossen werden.
- Die Automation verfügt über eine eingebaute Sicherheitsvorrichtung für den Quetschschutz, die aus einer Drehmomentkontrolle besteht. Es ist in jedem Falle erforderlich, deren Eingriffsschwelle gemäß der Vorgaben der unter Punkt 10 angegebenen Vorschriften zu überprüfen.
- Die Sicherheitsvorrichtungen (Norm EN 12978) ermöglichen den Schutz eventueller Gefahrenbereiche vor mechanischen Bewegungsrisiken, wie zum Beispiel Quetschungen, Mitschleifen oder Schnittverletzungen.
- Für jede Anlage wird der Einsatz von mindestens einem Leuchtsignal empfohlen sowie

eines Hinweisschildes, das über eine entsprechende Befestigung mit dem Aufbau des Tors verbunden wird. Darüber hinaus sind die unter Punkt "16" erwähnten Vorrichtungen einzusetzen.

- Die Firma GENIUS lehnt jede Haftung hinsichtlich der Sicherheit und des störungsfreien Betriebs der Automatik ab, soweit Komponenten auf der Anlage eingesetzt werden, die nicht im Hause GENIUS hergestellt wurden.
- Bei der Instandhaltung sollten ausschließlich Originalteile der Firma GENIUS verwendet werden.
- Auf den Komponenten, die Teil des Automationssystems sind, sollten keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Der Installateur sollte alle Informationen hinsichtlich des manuellen Betriebs des Systems in Notfällen liefern und dem Betreiber der Anlage das Anleitungsbuch, das dem Produkt beigelegt ist, übergeben.
- Weder Kinder noch Erwachsene sollten sich während des Betriebs in der unmittelbaren Nähe der Automation aufhalten.
- Die Anwendung darf nicht von Kindern, von Personen mit verminderter körperlicher, geistiger, sensorieller Fähigkeit oder Personen ohne Erfahrungen oder der erforderlichen Ausbildung verwendet werden.
- Die Funksteuerungen und alle anderen Impulsgeber sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, um ein versehentliches Aktivieren der Automation zu vermeiden.
- Der Durchgang oder die Durchfahrt zwischen den Flügeln darf lediglich bei vollständig geöffnetem Tor erfolgen.
- Der Benutzer darf direkt keine Versuche für Reparaturen oder Arbeiten vornehmen und hat sich ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal GENIUS oder an Kundendienstzentren GENIUS zu wenden.
- Alle Vorgehensweisen, die nicht ausdrücklich in der vorliegenden Anleitung vorgesehen sind, sind nicht zulässig

NEDERLANDS

WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATEUR

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



LET OPI! Het is belangrijk voor de veiligheid dat deze hele instructie zorgvuldig wordt opgevolgd. Een onjuiste installatie of foutief gebruik van het product kunnen ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

- Lees de instructies aandachtig door alvorens te beginnen met de installatie van het product.
- De verpakkingsmaterialen (plastic, polystyreen, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen worden gelaten, want zij vormen een mogelijke bron van gevaar.
- Bewaar de instructies voor raadpleging in de toekomst.
- Dit product is uitsluitend ontworpen en gebouwd voor het doel dat in deze documentatie wordt aangegeven. Elk ander gebruik, dat niet uitdrukkelijk wordt vermeld, zou het product kunnen beschadigen en/of een bron van gevaar kunnen vormen.
- GENIUS aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die ontstaat uit oneigenlijk gebruik of ander gebruik dan waarvoor het automatische systeem is bedoeld.
- Installeer het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving: de aanwezigheid van ontvlambare gassen of dampen vormt een ernstig gevaar voor de veiligheid.
- De mechanische bouwelementen moeten in overeenstemming zijn met de bepalingen van de normen EN 12604 en EN 12605.
- Voor niet-EEG landen moeten, om een goed veiligheidsniveau te bereiken, behalve de nationale voorschriften ook de bovenstaande normen in acht worden genomen.
- GENIUS is niet aansprakelijk als de regels der goede techniek niet in acht genomen zijn bij de bouw van het sluitwerk dat gemotoriseerd moet worden, noch voor vervormingen die zouden kunnen ontstaan bij het gebruik.
- De installatie dient te geschieden in overeenstemming met de normen EN 12453 en EN 12445. Het veiligheidsniveau van het automatische systeem moet C+D zijn.
- Alvorens ingrepen te gaan verrichten op de installatie moet de elektrische voeding worden weggenomen en moeten de batterijen worden afgekoppeld.
- Zorg op het voedingsnet van het automatische systeem voor een meerpolige schakelaar met een opening tussen de contacten van 3 mm of meer. Het wordt geadviseerd een magnetothermische schakelaar van 6A te gebruiken met meerpolige onderbreking.
- Controleer of er bovenstrooms van de installatie een differentieel schakelaar is geplaatst met een limiet van 0,03 A.
- Controleer of de aardingsinstallatie vakkundig is aangelegd en sluit er de metalen delen van het sluitsysteem op aan.
- Het automatische systeem beschikt over een intrinsieke beveiliging tegen inklemming, bestaande uit een controle van het koppel. De inschakellimiet hiervan dient echter te worden gecontroleerd volgens de bepalingen van de normen die worden vermeld onder punt 10.
- De veiligheidsvoorzieningen (norm EN 12978) maken het mogelijk eventuele gevaarlijke gebieden te beschermen tegen Mechanische gevaren door beweging, zoals bijvoorbeeld inklemming, meesleuren of amputatie.
- Het wordt voor elke installatie geadviseerd minstens één lichtsignaal te gebruiken alsook een waarschuwingsbord dat goed op de constructie van het hang- en sluitwerk dient te worden bevestigd, afgezien nog van de voorzieningen die genoemd zijn onder punt "16".
- GENIUS aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor wat betreft de veiligheid en de goede werking van het automatische systeem, als er in de installatie gebruik gemaakt wordt van componenten die niet door GENIUS zijn geproduceerd.
- Gebruik voor het onderhoud uitsluitend originele GENIUS-onderdelen.
- Verricht geen wijzigingen op componenten die deel uitmaken van het automatische systeem.
- De installateur dient alle informatie te verstrekken over de handbediening van het systeem in noodgevallen, en moet de gebruiker van de installatie het bij het product geleverde boekje met aanwijzingen overhandigen.
- De toepassing mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met lichamelijke, geestelijke en sensorische beperkingen, of door personen zonder ervaring of de benodigde training.
- Sta het niet toe dat kinderen of volwassenen zich ophouden in de buurt van het product terwijl dit in werking is.
- Houd radio-afstandsbedieningen of alle andere impulsgevers buiten het bereik van kinderen, om te voorkomen dat het automatische systeem onopzettelijk kan worden aangedreven.
- Ga alleen tussen de vleugels door als het hek helemaal geopend is.
- De gebruiker mag zelf geen pogingen ondernemen tot reparaties of andere directe ingrepen, en dient zich uitsluitend te wenden tot gekwalificeerd en geautoriseerd GENIUS-personeel of een erkend GENIUS-servicecentrum.
- Alles wat niet uitdrukkelijk in deze instructies wordt aangegeven, is niet toegestaan

Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. GENIUS si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. GENIUS reserves the right, whilst leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications to holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. GENIUS se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication .

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. GENIUS se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. GENIUS behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw, konstruktiv / kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

De beschrijvingen in deze handleiding zijn niet bindend. GENIUS behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment de veranderingen aan te brengen die het bedrijf nuttig acht met het oog op technische verbeteringen of alle mogelijke andere productie- of commerciële eisen, waarbij de fundamentele eigenschappen van het apparaat gehandhaafd blijven, zonder zich daardoor te verplichten deze publicatie bij te werken.

Timbro rivenditore: / Distributor's stamp: / Timbre de l'agent: / Sello del revendedor: / Fachhändlerstempel: / Stempel dealer:



GENIUS S.p.A. con Socio Unico
Via Padre Elzi, 32 - 24050 GRASSOBBIO (BG) Italy
Tel. +39 035 4242 511 - Fax +39 035 4242 600
www.geniusg.com - e-mail: info@geniusg.com

C.F. -P.IVA e numero iscr. Reg. imprese di Bg: IT 01216820165

Cap. Sociale 250.000 EURO i.v.

CCIAA R.E.A. di BG N° 182140

Società soggetta alla Direzione e Controllo di FAAC S.p.A.



0005810941 Rev.0